



Dansk udgave

Retsforskrifter

57. årgang

19. juni 2014

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

INTERNATIONALE AFTALER

2014/369/EU:

- ★ Rådets afgørelse af 13. maj 2014 om indgåelse på Den Europæiske Unions vegne af protokollen mellem Den Europæiske Union og Unionen Comorerne om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem de to parter 1

FORORDNINGER

- ★ Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 663/2014 af 5. juni 2014 om erstatning af bilag A, B og C til forordning (EF) nr. 1346/2000 om konkurs 4
- ★ Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 664/2014 af 18. december 2013 om supplerung af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 med hensyn til fastlæggelsen af EU-symboler for beskyttede oprindelsesbetegnelser, beskyttede geografiske betegnelser og garanterede traditionelle specialiteter og med hensyn til visse regler om oprindelse, visse procedureregler og visse yderligere overgangsbestemmelser 17
- ★ Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 665/2014 af 11. marts 2014 om supplerende regler til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 for så vidt angår betingelserne for brugen af det fakultative kvalitetsudtryk »bjergprodukt« 23
- ★ Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 666/2014 af 12. marts 2014 om fastsættelse af væsentlige krav til Unionens opførelsessystem og om hensyntagen til ændringer i de globale opvarmingspotentialer og internationalt aftalte retningslinjer for opførelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 525/2013 ⁽¹⁾ 26

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

★ Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 667/2014 af 13. marts 2014 om supplerende regler til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 648/2012 for så vidt angår procedureregler for sanktioner, som Den Europæiske Værdipapir- og Markedstilsynsmyndighed pålægger transaktionsregistre, herunder bestemmelser om retten til forsvar og midlertidige bestemmelser ⁽¹⁾	31
★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 668/2014 af 13. juni 2014 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer	36
★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 669/2014 af 18. juni 2014 om godkendelse af calcium-D-pantothenat og D-panthenol som fodertilsætningsstoffer til alle dyrearter ⁽¹⁾	62
Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 670/2014 af 18. juni 2014 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	66
Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 671/2014 af 18. juni 2014 om tildeling af importlicenser på grundlag af de ansøgninger, der er indgivet i løbet af de første syv dage af juni 2014 inden for rammerne af de toldkontingenter for fjerkrækød, der er åbnet ved forordning (EF) nr. 533/2007	68
Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 672/2014 af 18. juni 2014 om tildeling af importlicenser på grundlag af de ansøgninger, der er indgivet i løbet af de første syv dage af juni 2014 inden for rammerne af det toldkontingent for fjerkrækød, der er åbnet ved forordning (EF) nr. 1385/2007	70
★ Den Europæiske Centralbanks forordning (EU) nr. 673/2014 af 2. juni 2014 om nedsættelse af et mæglingspanel og forretningsordenen for dette (ECB/2014/26)	72

III Andre retsakter

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

★ EFTA-Tilsynsmyndighedens afgørelse nr. 20/14/KOL af 29. januar 2014 om 92. ændring af de proceduremæssige og materielle regler for statsstøtte	77
★ EFTA-Tilsynsmyndighedens afgørelse nr. 21/14/KOL af 29. januar 2014 om 93. ændring af de proceduremæssige og materielle regler for statsstøtte	79

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

INTERNATIONALE AFTALER

RÅDETS AFGØRELSE

af 13. maj 2014

om indgåelse på Den Europæiske Unions vegne af protokollen mellem Den Europæiske Union og Unionen Comorerne om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem de to parter

(2014/369/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 43 sammenholdt med artikel 218, stk. 6, litra a), og artikel 218, stk. 7,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til Europa-Parlamentets godkendelse, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet godkendte den 5. oktober 2006 fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Unionen Comorerne (i det følgende benævnt »partnerskabsaftalen«) ved vedtagelse af forordning (EF) nr. 1563/2006 ⁽¹⁾.
- (2) Den Europæiske Union har med Unionen Comorerne forhandlet en ny protokol til denne partnerskabsaftale, ifølge hvilken EU-fartøjer tildeles fiskerimuligheder i Comorerne farvande.
- (3) Denne nye protokol er blevet undertegnet på grundlag af Rådets afgørelse 2013/786/EU ⁽²⁾ og anvendes midlertidigt fra den 1. januar 2014.
- (4) Det er i Den Europæiske Unions interesse at iværksætte partnerskabsaftalen gennem en protokol om fastlæggelse af fiskerimulighederne og den finansielle modydelse herfor og om fastlæggelse af betingelserne for fremme af ansvarligt og bæredygtigt fiskeri i Comorerne farvande.
- (5) I henhold til partnerskabsaftalen nedsættes en blandet komité, som har til opgave at kontrollere anvendelsen af denne aftale. Desuden kan Den Blandede Komité i overensstemmelse med protokollen godkende visse ændringer af protokollen. For at lette godkendelsen af sådanne ændringer er det med forbehold af særlige betingelser hensigtsmæssigt at bemyndige Kommissionen til at godkende dem efter forenklet procedure.
- (6) Den nye protokol bør godkendes —

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 1563/2006 af 5. oktober 2006 om indgåelse af en fiskeripartnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Unionen Comorerne (EUT L 290 af 20.10.2006, s. 6).

⁽²⁾ Rådets afgørelse af 16. december 2013 om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og midlertidig anvendelse af protokollen mellem Den Europæiske Union og Unionen Comorerne om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem de to parter (EUT L 349 af 21.12.2013, s. 4).

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Protokollen mellem Den Europæiske Union og Unionen Comorerne om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Unionen Comorerne (i det følgende benævnt »protokollen«), godkendes herved på Den Europæiske Unions vegne ⁽¹⁾.

Artikel 2

Formanden for Rådet giver på Den Europæiske Unions vegne den meddelelse, der er omhandlet i protokollens artikel 14.

Artikel 3

Med forbehold af bestemmelserne og betingelserne i bilaget bemyndiges Kommissionen til på Den Europæiske Unions vegne at godkende de ændringer af protokollen, som Den Blandede Komité foretager.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 2014.

På Rådets vegne
E. VENIZELOS
Formand

⁽¹⁾ Protokollen er offentliggjort i EUT L 349 af 21.12.2013, s. 5, sammen med afgørelsen om undertegnelse.

BILAG

Bemyndigelsesens omfang og procedure for fastlæggelse af Den Europæiske Unions holdning i Den Blandede Komité

1. Kommissionen bemyndiges til at forhandle med Unionen Comorerne og i givet fald, forudsat at betingelserne i punkt 3 i dette bilag er opfyldt, at godkende ændringer af protokollen med hensyn til følgende spørgsmål:
 - a) revision af fiskerimulighederne i overensstemmelse med protokollens artikel 5, stk. 1
 - b) afgørelse om reglerne for sektorstøtten i overensstemmelse med protokollens artikel 3
 - c) gennemførelse af protokollen og de hertil knyttede bilag i overensstemmelse med protokollens artikel 5, stk. 3.
2. I Den Blandede Komité, der er nedsat i henhold til partnerskabsaftalen, skal Den Europæiske Union:
 - a) handle i overensstemmelse med de mål, som Unionen forfølger inden for rammerne af den fælles fiskeripolitik
 - b) følge Rådets konklusioner af 19. marts 2012 om en meddelelse om den fælles fiskeripolitik's eksterne dimension
 - c) fremme holdninger, der er forenelige med de relevante regler, som er vedtaget af regionale fiskeriforvaltningsorganisationer.
3. Når en afgørelse om ændringer af protokollen som nævnt i punkt 1 forventes at blive vedtaget på et møde i Den Blandede Komité, træffes de nødvendige foranstaltninger, så den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne, tager hensyn til de seneste statistiske, biologiske og andre oplysninger, der er fremsendt til Kommissionen.

Med henblik herpå og på grundlag af disse oplysninger fremsender Kommissionens tjenestegrene i tilstrækkelig lang tid inden det relevante møde i Den Blandede Komité et dokument, der redegør for enkelthederne i Den Europæiske Unions foreslåede holdning, til Rådet eller dets forberedende organer med henblik på drøftelse og godkendelse.

Med hensyn til de spørgsmål, der er nævnt i punkt 1, litra a), godkender Rådet Den Europæiske Unions påtænkte holdning med kvalificeret flertal. I andre tilfælde betragtes Den Europæiske Unions påtænkte holdning i det forberedende dokument som godkendt, medmindre et bestemt antal medlemsstater svarende til et blokerende mindretal gør indsigelse på et møde i Rådets forberedende organ eller senest 20 dage efter modtagelsen af det forberedende dokument, afhængigt af hvilken dato der indtræffer først. I tilfælde af indsigelse henvises sagen til Rådet.

Hvis det på senere møder, herunder på stedet, er umuligt at nå til enighed, så Den Europæiske Unions holdning tager hensyn til nye de elementer, henvises sagen til Rådet eller dets forberedende organer.

Kommissionen opfordres til i rette tid at træffe alle nødvendige foranstaltninger til opfølgning af Den Blandede Komité's afgørelse, herunder eventuelt offentliggørelse af den relevante afgørelse i *Den Europæiske Unions Tidende* og forelæggelse af ethvert forslag, der er nødvendigt for at gennemføre denne afgørelse.

FORORDNINGER

RÅDETS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 663/2014

af 5. juni 2014

om erstatning af bilag A, B og C til forordning (EF) nr. 1346/2000 om konkurs

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1346/2000 af 29. maj 2000 om konkurs ⁽¹⁾, særlig artikel 45,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I bilag A, B og C til forordning (EF) nr. 1346/2000 er anført de betegnelser, der benyttes i medlemsstaternes nationale lovgivning for de bobehandlinger og kuratorer, på hvilke forordningen finder anvendelse. I bilag A er anført bobehandlinger som omhandlet i nævnte forordnings artikel 2, litra a). I bilag B er anført bobehandlinger som omhandlet i nævnte forordnings artikel 2, litra c), og i bilag C er anført kuratorer som omhandlet i nævnte forordnings artikel 2, litra b).
- (2) Den 5. februar 2013 underrettede Litauen i medfør af artikel 45 i forordning (EF) nr. 1346/2000 Kommissionen om ændringer af listerne i bilag A og C til nævnte forordning.
- (3) Den 11. marts 2013 underrettede Irland i medfør af artikel 45 i forordning (EF) nr. 1346/2000 Kommissionen om ændringer af listerne i bilag A og C til nævnte forordning.
- (4) Den 25. marts 2013 underrettede Grækenland i medfør af artikel 45 i forordning (EF) nr. 1346/2000 Kommissionen om ændringer i listerne i bilag A, B og C til nævnte forordning.
- (5) Den 25. marts 2013 underrettede Luxembourg i medfør af artikel 45 i forordning (EF) nr. 1346/2000 Kommissionen om ændringer i listerne i bilag A, B og C til nævnte forordning.
- (6) Den 26. april 2013 underrettede Polen i medfør af artikel 45 i forordning (EF) nr. 1346/2000 Kommissionen om ændringer af listerne i bilag A og B til nævnte forordning.
- (7) Den 22. maj 2013 underrettede Portugal i medfør af artikel 45 i forordning (EF) nr. 1346/2000 Kommissionen om ændringer i listerne i bilag A, B og C til nævnte forordning.
- (8) Den 5. februar 2014 underrettede Italien i medfør af artikel 45 i forordning (EF) nr. 1346/2000 Kommissionen om ændringer i listerne i bilag A, B og C til nævnte forordning. Denne underretning blev efterfølgende ændret den 10. april 2014.
- (9) Den 12. februar 2014 underrettede Cypern i medfør af artikel 45 i forordning (EF) nr. 1346/2000 Kommissionen om ændringer i listerne i bilag A, B og C til nævnte forordning. Denne underretning blev efterfølgende ændret den 10. april 2014.
- (10) Det Forenede Kongerige og Irland er bundet af forordning (EF) nr. 1346/2000 og deltager derfor i medfør af nævnte forordnings artikel 45 i vedtagelsen og anvendelsen af denne forordning.
- (11) I medfør af artikel 1 og 2 i protokol nr. 22 om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne forordning, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark.
- (12) Bilag A, B og C til forordning (EF) nr. 1346/2000 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

⁽¹⁾ EFT L 160 af 30.6.2000, s. 1.

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag A, B og C til forordning (EF) nr. 1346/2000 affattes som angivet i henholdsvis bilag I, II og III til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 5. juni 2014.

På Rådets vegne

N. DENDIAS

Formand

BILAG I

»BILAG A

Bobehandlinger som omhandlet i artikel 2, litra a)

BELGIQUE/BELGIË

- Het faillissement/La faillite,
- De gerechtelijke reorganisatie door een collectief akkoord/La réorganisation judiciaire par accord collectif,
- De gerechtelijke reorganisatie door overdracht onder gerechtelijk gezag/La réorganisation judiciaire par transfert sous autorité de justice,
- De collectieve schuldenregeling/Le règlement collectif de dettes,
- De vrijwillige vereffening/La liquidation volontaire,
- De gerechtelijke vereffening/La liquidation judiciaire,
- De voorlopige ontneming van beheer, bepaald in artikel 8 van de faillissementswet/Le dessaisissement provisoire, visé à l'article 8 de la loi sur les faillites,

БЪЛГАРИЯ

- Производство по несъстоятелност,

ČESKÁ REPUBLIKA

- Konkurs,
- Reorganizace,
- Oddlužení,

DEUTSCHLAND

- Das Konkursverfahren,
- Das gerichtliche Vergleichsverfahren,
- Das Gesamtvollstreckungsverfahren,
- Das Insolvenzverfahren,

EESTI

- Pankrotimenetus,

ÉIRE/IRELAND

- Compulsory winding-up by the court,
- Bankruptcy,
- The administration in bankruptcy of the estate of persons dying insolvent,
- Winding-up in bankruptcy of partnerships,
- Creditors' voluntary winding-up (with confirmation of a court),
- Arrangements under the control of the court which involve the vesting of all or part of the property of the debtor in the Official Assignee for realisation and distribution,
- Company examinership,
- Debt Relief Notice,
- Debt Settlement Arrangement,
- Personal Insolvency Arrangement,

ΕΛΛΑΔΑ

- Η πτώχευση,
- Η ειδική εκκαθάριση εν λειτουργία,
- Σχέδιο αναδιοργάνωσης,
- Απλοποιημένη διαδικασία επί πτωχεύσεων μικρού αντικειμένου,

ESPAÑA

- Concurso,

FRANCE

- Sauvegarde,
- Redressement judiciaire,
- Liquidation judiciaire,

HRVATSKA

- Stečajni postupak,

ITALIA

- Fallimento,
- Concordato preventivo,
- Liquidazione coatta amministrativa,
- Amministrazione straordinaria,

ΚΥΠΡΟΣ

- Υποχρεωτική εκκαθάριση από το Δικαστήριο,
- Εκούσια εκκαθάριση από μέλη,
- Εκούσια εκκαθάριση από πιστωτές
- Εκκαθάριση με την εποπτεία του Δικαστηρίου,
- Διάταγμα Παραλαβής και πτώχευσης κατόπιν Δικαστικού Διατάγματος,
- Διαχείριση της περιουσίας προσώπων που απεβίωσαν αφερέγγυα,

LATVIJA

- Tiesiskās aizsardzības process,
- Juridiskās personas maksātnespējas process,
- Fiziskās personas maksātnespējas process,

LIETUVA

- Įmonės restruktūrizavimo byla,
- Įmonės bankroto byla,
- Įmonės bankroto procesas ne teismo tvarka,
- Fizinio asmens bankroto byla,

LUXEMBOURG

- Faillite,
- Gestion contrôlée,

- Concordat préventif de faillite (par abandon d'actif),
- Régime spécial de liquidation du notariat,
- Procédure de règlement collectif des dettes dans le cadre du surendettement,

MAGYARORSZÁG

- Csődeljárás,
- Felszámolási eljárás,

MALTA

- Xoljiment,
- Amministrazzjoni,
- Stralc' volontarju mill-membri jew mill-kredituri,
- Stralc' mill-Qorti,
- Falliment f'każ ta" negozjant,

NEDERLAND

- Het faillissement,
- De surséance van betaling,
- De schuldsaneringsregeling natuurlijke personen,

ÖSTERREICH

- Das Konkursverfahren (Insolvenzverfahren),
- Das Sanierungsverfahren ohne Eigenverwaltung (Insolvenzverfahren),
- Das Sanierungsverfahren mit Eigenverwaltung (Insolvenzverfahren),
- Das Schuldenregulierungsverfahren,
- Das Abschöpfungsverfahren,
- Das Ausgleichsverfahren,

POLSKA

- Postępowanie naprawcze,
- Upadłość obejmująca likwidację,
- Upadłość z możliwością zawarcia układu,

PORTUGAL

- Processo de insolvência,
- Processo especial de revitalização,

ROMÂNIA

- Procedura insolvenței,
- Reorganizarea judiciară,
- Procedura falimentului,

SLOVENIJA

- Stečajni postopek,
- Skrajšani stečajni postopek,
- Postopek prisilne poravnave,
- Prisilna poravnava v stečaju,

SLOVENSKO

- Konkurzné konanie,
- Reštrukturalizačné konanie,

SUOMI/FINLAND

- Konkurssi/konkurs,
- Yrityssaneeraus/företagssanering,

SVERIGE

- Konkurs,
- Företagsrekonstruktion,

UNITED KINGDOM

- Winding-up by or subject to the supervision of the court,
 - Creditors' voluntary winding-up (with confirmation by the court),
 - Administration, including appointments made by filing prescribed documents with the court,
 - Voluntary arrangements under insolvency legislation,
 - Bankruptcy or sequestration.«
-

BILAG II

»BILAG B

Bobehandlinger som omhandlet i artikel 2, litra c)

BELGIQUE/BELGIË

- Het faillissement/La faillite,
- De vrijwillige vereffening/La liquidation volontaire,
- De gerechtelijke vereffening/La liquidation judiciaire,
- De gerechtelijke reorganisatie door overdracht onder gerechtelijk gezag/La réorganisation judiciaire par transfert sous autorité de justice,

БЪЛГАРИЯ

- Производство по несъстоятелност,

ČESKÁ REPUBLIKA

- Konkurs,

DEUTSCHLAND

- Das Konkursverfahren,
- Das Gesamtvollstreckungsverfahren,
- Das Insolvenzverfahren,

EESTI

- Pankrotimenetus,

ÉIRE/IRELAND

- Compulsory winding-up,
- Bankruptcy,
- The administration in bankruptcy of the estate of persons dying insolvent,
- Winding-up in bankruptcy of partnerships,
- Creditors' voluntary winding-up (with confirmation of a court),
- Arrangements under the control of the court which involve the vesting of all or part of the property of the debtor in the Official Assignee for realisation and distribution,

ΕΛΛΑΔΑ

- Η πτώχευση
- Η ειδική εκκαθάριση
- Απλοποιημένη διαδικασία επί πτωχεύσεων μικρού αντικειμένου

ESPAÑA

- Concurso,

FRANCE

- Liquidation judiciaire,

HRVATSKA

- Stečajni postupak,

ITALIA

- Fallimento,
- Concordato preventivo,
- Liquidazione coatta amministrativa,
- Amministrazione straordinaria,

ΚΥΠΡΟΣ

- Υποχρεωτική εκκαθάριση από το Δικαστήριο,
- Εκκαθάριση με την εποπτεία του Δικαστηρίου,
- Εκούσια εκκαθάριση από πιστωτές, με επιβεβαίωση του Δικαστηρίου,
- Πτώχευση,
- Διαχείριση της περιουσίας προσώπων που απεβίωσαν αφερέγγυα,

LATVIJA

- Juridiskās personas maksātnespējas process,
- Fiziskās personas maksātnespējas process,

LIETUVA

- Įmonės bankroto byla
- Įmonės bankroto procesas ne teismo tvarka,

LUXEMBOURG

- Faillite,
- Régime spécial de liquidation du notariat,
- Liquidation judiciaire dans le cadre du surendettement,

MAGYARORSZÁG

- Felszámolási eljárás,

MALTA

- Stralċ volontarju,
- Stralċ mill-Qorti,
- Falliment inkluż il-hruġ ta" mandat ta" qbid mill-Kuratur f'każ ta" negozjant fallut,

NEDERLAND

- Het faillissement,
- De schuldsaneringsregeling natuurlijke personen,

ÖSTERREICH

- Das Konkursverfahren (Insolvenzverfahren),

POLSKA

- Upadłość obejmująca likwidację,

PORTUGAL

- Processo de insolvência,

ROMÂNIA

- Procedura falimentului,

SLOVENIJA

- Stečajni postopek,
- Skrajšani stečajni postopek,

SLOVENSKO

- Konkurzné konanie,

SUOMI/FINLAND

- Konkurssi/konkurs,

SVERIGE

- Konkurs,

UNITED KINGDOM

- Winding-up by or subject to the supervision of the court,
 - Winding-up through administration, including appointments made by filing prescribed documents with the court,
 - Creditors' voluntary winding-up (with confirmation by the court),
 - Bankruptcy or sequestration.«
-

BILAG III

»BILAG C

Kuratorer som omhandlet i artikel 2, litra b)

BELGIQUE/BELGIË

- De curator/Le curateur,
- De gedelegeerd rechter/Le juge-délégué,
- De gerechtsmandataris/Le mandataire de justice,
- De schuldbemiddelaar/Le médiateur de dettes,
- De vereffenaar/Le liquidateur,
- De voorlopige bewindvoerder/L'administrateur provisoire,

БЪЛГАРИЯ

- Назначен предварително временен синдик,
- Временен синдик,
- (Постоянен) синдик,
- Служебен синдик,

ČESKÁ REPUBLIKA

- Insolvenční správce,
- Předběžný insolvenční správce,
- Oddělený insolvenční správce,
- Zvláštní insolvenční správce,
- Zástupce insolvenčního správce,

DEUTSCHLAND

- Konkursverwalter,
- Vergleichsverwalter,
- Sachwalter (nach der Vergleichsordnung),
- Verwalter,
- Insolvenzverwalter,
- Sachwalter (nach der Insolvenzordnung),
- Treuhänder,
- Vorläufiger Insolvenzverwalter,

EESTI

- Pankrotihaldur,
- Ajutine pankrotihaldur,
- Usaldusisik,

ÉIRE/IRELAND

- Liquidator,
- Official Assignee,

- Trustee in bankruptcy,
- Provisional Liquidator,
- Examiner,
- Personal Insolvency Practitioner,
- Insolvency Service,

ΕΛΛΑΔΑ

- Ο σύνδικος,
- Ο εισηγητής,
- Η επιτροπή των πιστωτών,
- Ο ειδικός εκκαθαριστής,

ESPAÑA

- Administradores concursales,

FRANCE

- Mandataire judiciaire,
- Liquidateur,
- Administrateur judiciaire,
- Commissaire à l'exécution du plan,

HRVATSKA

- Stečajni upravitelj,
- Privremeni stečajni upravitelj,
- Stečajni povjerenik,
- Povjerenik,

ITALIA

- Curatore,
- Commissario giudiziale,
- Commissario straordinario,
- Commissario liquidatore,
- Liquidatore giudiziale,

ΚΥΠΡΟΣ

- Εκκαθαριστής και Προσωρινός Εκκαθαριστής,
- Επίσημος Παραλήπτης,
- Διαχειριστής της Πτώχευσης,

LATVIJA

- Maksātnespējas procesa administrators,

LIETUVA

- Bankroto administratorius,
- Restruktūrizavimo administratorius,

LUXEMBOURG

- Le curateur,
- Le commissaire,
- Le liquidateur,
- Le conseil de gérance de la section d'assainissement du notariat,
- Le liquidateur dans le cadre du surendettement,

MAGYARORSZÁG

- Vagyonfelügyelő,
- Felszámoló,

MALTA

- Amministratur Proviżorju,
- Riċevitur Uffiċjali,
- Stralċjarju,
- Manager Speċjali,
- Kuraturi f'każ ta' proceduri ta' falliment,

NEDERLAND

- De curator in het faillissement,
- De bewindvoerder in de surséance van betaling,
- De bewindvoerder in de schuldsaneringsregeling natuurlijke personen,

ÖSTERREICH

- Masseverwalter,
- Sanierungsverwalter,
- Ausgleichsverwalter,
- Besonderer Verwalter,
- Einstweiliger Verwalter,
- Sachwalter,
- Treuhänder,
- Insolvenzgericht,
- Konkursgericht,

POLSKA

- Syndyk,
- Nadzorca sądowy,
- Zarządca,

PORTUGAL

- Administrador de insolvência,
- Administrador judicial provisório,

ROMÂNIA

- Practician în insolvență,
- Administrator judiciar,
- Lichidator,

SLOVENIJA

- Upravitelj prisilne poravnave,
- Stečajni upravitelj,
- Sodišče, pristojno za postopek prisilne poravnave,
- Sodišče, pristojno za stečajni postopek,

SLOVENSKO

- Predbežný správca,
- Správca,

SUOMI/FINLAND

- Pesänohittaja/boförvaltare,
- Selvittäjä/utredare,

SVERIGE

- Förvaltare,
- Rekonstruktör,

UNITED KINGDOM

- Liquidator,
 - Supervisor of a voluntary arrangement,
 - Administrator,
 - Official Receiver,
 - Trustee,
 - Provisional Liquidator,
 - Judicial factor.«
-

KOMMISSIONENS DELEGEREDE FORORDNING (EU) Nr. 664/2014**af 18. december 2013****om supplerung af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 med hensyn til fastlæggelsen af EU-symboler for beskyttede oprindelsesbetegnelser, beskyttede geografiske betegnelser og garanterede traditionelle specialiteter og med hensyn til visse regler om oprindelse, visse procedureregler og visse yderligere overgangsbestemmelser**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer ⁽¹⁾, særlig artikel 5, stk. 4, første og andet afsnit, artikel 12, stk. 7, første afsnit, artikel 16, stk. 2, artikel 19, stk. 2, første afsnit, artikel 23, stk. 4, første afsnit, artikel 25, stk. 3, artikel 49, stk. 7, første afsnit, artikel 51, stk. 6, første afsnit, artikel 53, stk. 3, første afsnit, og artikel 54, stk. 2, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EU) nr. 1151/2012 har ophævet og erstattet Rådets forordning (EF) nr. 509/2006 af 20. marts 2006 om garanterede traditionelle specialiteter ⁽²⁾ i forbindelse med landbrugsprodukter og fødevarer og forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer ⁽³⁾. Forordning (EU) nr. 1151/2012 giver Kommissionen beføjelse til at vedtage delegerede retsakter og gennemførelsesretsakter. For at sikre, at kvalitetsordningerne for landbrugsvarer og fødevarer fungerer gnidningsløst i den nye retlige ramme, bør visse regler vedtages ved hjælp af sådanne retsakter. De nye regler bør træde i stedet for gennemførelsesbestemmelserne til forordning (EF) nr. 509/2006 og (EF) nr. 510/2006, der var fastsat i henholdsvis Kommissionens forordning (EF) nr. 1898/2006 af 14. december 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer ⁽⁴⁾ og Kommissionens forordning (EF) nr. 1216/2007 af 18. oktober 2007 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 509/2006 om garanterede traditionelle specialiteter ⁽⁵⁾ i forbindelse med landbrugsprodukter og fødevarer.
- (2) For at tage hensyn til den særlige karakter og navnlig de fysiske og materielle begrænsninger af fremstillingen af produkter af animalsk oprindelse, hvis navn er registreret som en beskyttet oprindelsesbetegnelse, bør undtagelser med hensyn til foderstoffers oprindelse tillades i varespecifikationen for sådanne produkter. Sådanne undtagelser bør på ingen måde påvirke sammenhængen mellem det geografiske miljø og produktets specifikke kvalitet eller karakteristika, hovedsagelig eller fuldstændig kan tilskrives dette miljø.
- (3) For at tage højde for den særlige karakter af visse produkter med beskyttede geografiske betegnelser bør der i varespecifikationen for sådanne produkter tillades restriktive bestemmelser med hensyn til råvarers oprindelse. Sådanne restriktive bestemmelser bør være begrundet i objektive kriterier, som er i overensstemmelse med de generelle principper i ordningen for beskyttede geografiske betegnelser, og som yderligere forbedrer produkternes sammenhæng med ordningens mål.
- (4) For at sikre, at de relevante oplysninger formidles til forbrugerne, bør der fastlægges EU-symboler, der står for beskyttede oprindelsesbetegnelser, beskyttede geografiske betegnelser og garanterede traditionelle specialiteter.
- (5) For at sikre, at varespecifikationerne for garanterede traditionelle specialiteter kun giver relevante og kortfattede oplysninger, og for at undgå et alt for omfattende antal ansøgninger om registrering eller om godkendelse af en ændring af en varespecifikation for en garanteret traditionel specialitet, bør der fastlægges en begrænsning af varespecifikationernes længde.

⁽¹⁾ EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ EUT L 93 af 31.3.2006, s. 1.⁽³⁾ EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.⁽⁴⁾ EUT L 369 af 23.12.2006, s. 1.⁽⁵⁾ EUT L 275 af 19.10.2007, s. 3

- (6) For at lette ansøgningsproceduren, bør der fastsættes supplerende bestemmelser om nationale indsigelsesprocedurer for fælles ansøgninger, der vedrører mere end et nationalt område. Eftersom retten til at gøre indsigelse burde være garanteret på hele EU's område, bør der være en forpligtelse til at gennemføre nationale indsigelsesprocedurer i alle medlemsstater, der er berørt af de fælles ansøgninger.
- (7) For at få en klar indsigelsesprocedure, er det nødvendigt at anføre ansøgerens proceduremæssige forpligtelser, i tilfælde af at de relevante høringer efter indgivelsen af en begrundet indsigelse fører til enighed.
- (8) For at lette behandlingen af ansøgninger om ændring af en varespecifikation bør der fastsættes supplerende regler for kontrollen af ændringsansøgningerne og for indgivelse og vurdering af mindre ændringer. Da midlertidige ændringer haster, bør de undtages fra standardproceduren og bør være fritaget for formel godkendelse fra Kommissionen. Kommissionen bør imidlertid holdes fuldt underrettet om indholdet af og begrundelsen for sådanne ændringer.
- (9) For at sikre, at alle parter har mulighed for at forsvare deres rettigheder og legitime interesser, bør der fastlægges supplerende regler for annulleringsproceduren. Annulleringsproceduren bør bringes i overensstemmelse med standardproceduren for registrering, der er fastsat i artikel 49 til 52 i forordning (EU) nr. 1151/2012. Det bør også gøres klart, at medlemsstaterne er blandt de juridiske personer, som kan have en legitim interesse i at indsende en anmodning om annullering i henhold til artikel 54, stk. 1, første afsnit, i nævnte forordning.
- (10) For at beskytte producenterne og de berørte parters legitime interesser, bør det stadig være muligt, at enhedsdokumenter vedrørende beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser, der er registreret før den 31. marts 2006, og for hvilke der ikke er offentliggjort et enhedsdokument, offentliggøres på anmodning af de berørte medlemsstater.
- (11) I artikel 12, stk. 3, og artikel 23, stk. 3, første afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012 er det fastsat, at i forbindelse med produkter med oprindelse i Unionen, der markedsføres under en beskyttet oprindelsesbetegnelse, en beskyttet geografisk betegnelse, eller som en garanteret traditionel specialitet, skal de til disse produkter knyttede EU-symboler, anføres på mærkningen, og at de relevante betegnelser eller forkortelser kan anføres på mærkningen. I henhold til artikel 23, stk. 3, andet afsnit, er det fastsat, at det er valgfrit at anvende symbolet på garanterede traditionelle specialiteter, der er produceret uden for Unionen. Disse bestemmelser finder først anvendelse fra den 4. januar 2016. Dog er der i forordning (EF) nr. 509/2006 og forordning (EF) nr. 510/2006, der blev ophævet ved forordning (EU) nr. 1151/2012, fastsat en forpligtelse til på mærkningen af produkter med oprindelse i Unionen at anføre enten symbolet eller den fuldstændige betegnelse, og der blev åbnet mulighed for at anvende betegnelsen »garanteret traditionel specialitet« på mærkningen af garanterede traditionelle specialiteter, der er produceret uden for Unionen. Af hensyn til kontinuiteten mellem de to ophævede forordninger og forordning (EU) nr. 1151/2012, bør forpligtelsen til på mærkningen af produkter med oprindelse i Unionen at anføre enten EU-symbolerne eller den respektive betegnelse og muligheden for at anvende betegnelsen »garanteret traditionel specialitet« på mærkningen af garanterede traditionelle specialiteter, der er produceret uden for Unionen, betragtes som implicit fastsat ved forordning (EU) nr. 1151/2012 og allerede gældende. Af hensyn til retssikkerheden og for at beskytte producenterne eller berørte parters rettigheder og legitime interesser bør betingelserne for anvendelse af symboler og betegnelser på mærkningen som fastsat i forordning (EF) nr. 509/2006 og forordning (EF) nr. 510/2006, fortsat finde anvendelse indtil den 3. januar 2016.
- (12) Af hensyn til klarhed og retssikkerhed bør forordning (EF) nr. 1898/2006 og forordning (EF) nr. 1216/2007 ophæves —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Særlige regler om foderstoffers og råvarers oprindelse

1. Med henblik på artikel 5 i forordning (EU) nr. 1151/2012, må foderstoffer udelukkende stamme fra det afgrænsede geografiske område for animalske produkter, hvis navn er registreret som en beskyttet oprindelsesbetegnelse.

Hvis oprindelse udelukkende fra det afgrænsede geografiske område ikke er teknisk gennemførligt, kan foderstoffer, der ikke stammer fra det pågældende område, tilsættes, forudsat at produktets kvalitet eller karakteristika, der hovedsagelig kan tilskrives det geografiske miljø, ikke berøres. Foderstoffer, der ikke stammer fra det afgrænsede geografiske område, må i intet tilfælde overstige 50 % tørstof på årsbasis.

2. Enhver begrænsning for råvarernes oprindelse, der er anført i varespecifikationen for et produkt, hvis navn er registreret som en beskyttet geografisk betegnelse, skal begrundes ud fra den sammenhæng, der henvises til i artikel 7, stk. 1, litra f), nr. ii), i forordning (EU) nr. 1151/2012.

Artikel 2

EU-symboler

De EU-symboler, der henvises til i artikel 12, stk. 2, og artikel 23, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1151/2012, fremgår af bilaget til denne forordning.

Artikel 3

Begrænsning af varespecifikationer for garanterede traditionelle specialiteter

Den varespecifikation, der er omhandlet i artikel 19 i forordning (EU) nr. 1151/2012, skal være præcis og må ikke overstige 5 000 ord, undtagen i behørigt begrundede tilfælde.

Artikel 4

Nationale indsigelsesprocedurer for fælles ansøgninger

I forbindelse med fælles ansøgninger som omhandlet i artikel 49, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1151/2012 gennemføres de dermed forbundne nationale indsigelsesprocedurer i alle de berørte medlemsstater.

Artikel 5

Anmeldelsespligt vedrørende enighed i indsigelsesprocedure

Når de berørte parter når til enighed efter de høringer, der er omhandlet i artikel 51, stk. 3, i forordning (EU) nr. 1151/2012, underretter myndighederne i den medlemsstat eller det tredjeland, hvorfra ansøgningen er indgivet, Kommissionen om alle de faktorer, der gjorde enigheden mulig, herunder udtalelser fra ansøgeren og myndighederne i en medlemsstat eller i et tredjeland eller andre fysiske og juridiske personer, der har indgivet en indsigelse.

Artikel 6

Ændringer af en varespecifikation

1. Ansøgningen om en væsentlig ændring af en varespecifikation som omhandlet i artikel 53, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1151/2012 skal indeholde en udtømmende beskrivelse og den specifikke begrundelse for hver ændring. For hver ændring skal beskrivelsen i detaljer sammenligne den oprindelige varespecifikation og, hvor det er relevant, det oprindelige enhedsdokument med de ændrede udgaver, der foreslås.

Ansøgningen skal kunne stå alene. Den skal indeholde alle ændringer af varespecifikationen og, hvor det er relevant, af enhedsdokumentet, for hvilket der ansøges om godkendelse.

En ansøgning om en væsentlig ændring, som ikke overholder bestemmelserne i første og andet afsnit, tages ikke i betragtning. Kommissionen underretter ansøgeren, hvis ansøgningen ikke kan antages.

Kommissionens godkendelse af en ansøgning om en væsentlig ændring af en varespecifikation omfatter kun de ændringer, der er medtaget i selve ansøgningen.

2. Ansøgninger om en mindre ændring af en varespecifikation vedrørende beskyttede oprindelsesbetegnelser eller beskyttede geografiske betegnelser indgives til myndighederne i den medlemsstat, hvor det geografiske område for betegnelsen befinder sig. Ansøgninger om en mindre ændring af en varespecifikation vedrørende garanterede traditionelle specialiteter indgives til myndighederne i den medlemsstat, hvor sammenslutningen er etableret. Hvis ansøgningen om en mindre ændring af en varespecifikation ikke stammer fra den sammenslutning, der havde indgivet ansøgningen om registrering af det navn eller de navne, som varespecifikationen vedrører, giver medlemsstaten denne sammenslutning, hvis den stadig eksisterer, lejlighed til at fremsætte bemærkninger vedrørende ansøgningen. Hvis medlemsstaten finder, at kravene i forordning (EU) nr. 1151/2012 og i de bestemmelser, der er vedtaget i henhold dertil, er opfyldt, kan den indgive et ansøgningsdossier om en mindre ændring til Kommissionen. Ansøgninger om en mindre ændring af en varespecifikation for produkter med oprindelse i tredjelande kan indgives af en sammenslutning, som har en legitim interesse, enten direkte til Kommissionen eller via det pågældende tredjelands myndigheder.

Ansøgningen om en mindre ændring må kun indeholde mindre ændringer i betydningen i artikel 53, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1151/2012. Ansøgningen skal beskrive de mindre ændringer, give en kort begrundelse for, at der er behov for en ændring, og påvise, at de foreslåede ændringer betragtes som mindre i overensstemmelse med artikel 53, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1151/2012. Den skal for hvert ændringsforslag sammenligne den oprindelige varespecifikation og, hvor det er relevant, det oprindelige enhedsdokument med den ændrede udgave, der foreslås. Ansøgningen skal kunne stå alene og skal indeholde alle ændringer af varespecifikationen og, hvor det er relevant, af det enhedsdokument, for hvilket der ansøges om godkendelse.

Mindre ændringer, som er nævnt i artikel 53, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012, betragtes som godkendt, hvis Kommissionen ikke underretter ansøgeren om det modsatte inden for tre måneder fra modtagelsen af ansøgningen.

En ansøgning om en ændring af mindre omfang, der ikke er i overensstemmelse med andet afsnit i dette stykke, antages ikke. Stiltiende godkendelse, der er omhandlet i tredje afsnit i dette stykke, finder ikke anvendelse på sådanne ansøgninger. Senest tre måneder efter modtagelsen af ansøgningen underretter Kommissionen ansøgeren, hvis ansøgningen ikke antages.

Kommissionen offentliggør de godkendte mindre ændringer af en varespecifikation, som ikke medfører en ændring af de elementer, der er omhandlet i artikel 50, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1151/2012.

3. Proceduren i artikel 49 til 52 i forordning (EU) nr. 1151/2012 finder ikke anvendelse på ændringer, som vedrører en midlertidig ændring af varespecifikationen, som følger af, at de offentlige myndigheder har indført obligatoriske sundheds- og plantesundhedsforanstaltninger, eller som er forbundet med naturkatastrofer eller ugunstige vejrforhold, der formelt anerkendes af de kompetente myndigheder.

Disse ændringer skal meddeles Kommissionen sammen med begrundelsen herfor senest to uger efter godkendelsen. Midlertidige ændringer af en varespecifikation vedrørende beskyttede oprindelsesbetegnelser eller beskyttede geografiske betegnelser meddeles Kommissionen af myndighederne i den medlemsstat, hvor det geografiske område for betegnelsen befinder sig. Myndighederne i den medlemsstat, hvor sammenslutningen er etableret, skal meddele midlertidige ændringer af en varespecifikation vedrørende garanterede traditionelle specialiteter til Kommissionen. Midlertidige ændringer vedrørende produkter med oprindelse i tredjelande meddeles til Kommissionen, enten ved en sammenslutning, som har en legitim interesse, eller af det pågældende tredjelands myndigheder. Medlemsstaterne offentliggør sådanne midlertidige ændringer af varespecifikationen. I meddelelser om en midlertidig ændring af en varespecifikation vedrørende en beskyttet oprindelsesbetegnelse eller en beskyttet geografisk betegnelse vedlægger medlemsstaterne kun henvisningen til offentliggørelsen. I meddelelser om en midlertidig ændring i en varespecifikation vedrørende en garanteret traditionel specialitet vedlægger medlemsstaterne den midlertidige ændring af varespecifikationen, som den er offentliggjort. I meddelelser om produkter med oprindelse i tredjelande sendes de godkendte midlertidige ændringer af varespecifikationen til Kommissionen. Bevis på de sundhedsmæssige og plantesundhedsmæssige foranstaltninger og en kopi af loven om anerkendelse af naturkatastrofer eller ugunstige vejrforhold vedlægges alle meddelelser om midlertidige ændringer fra medlemsstaterne og tredjelande. Kommissionen offentliggør sådanne ændringer.

Artikel 7

Annullering

1. Proceduren i artikel 49 til 52 i forordning (EU) nr. 1151/2012 finder tilsvarende anvendelse på annullering af en registrering, som omhandlet i artikel 54, stk. 1, første og andet afsnit, i nævnte forordning.
2. Medlemsstaterne har mulighed for at indgive en anmodning om annullering på eget initiativ i henhold til artikel 54, stk. 1, første afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012.
3. Annulleringsanmodningen offentliggøres i medfør af artikel 50, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012.
4. Begrundede indsigelser vedrørende annullering kan kun antages, hvis de påviser den registrerede betegnelses fortsatte erhvervmæssige betydning for en berørt person.

Artikel 8

Overgangsbestemmelser

1. For så vidt angår beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser, der er registreret før den 31. marts 2006, offentliggør Kommissionen på begæring af en medlemsstat et enhedsdokument, som er forelagt af den pågældende medlemsstat, i *Den Europæiske Unions Tidende*. Denne offentliggørelse skal ledsages af henvisningen til offentliggørelsen af varespecifikationen.

2. Følgende regler finder anvendelse indtil den 3. januar 2016:
- for produkter med oprindelse i Unionen, skal det registrerede navn, såfremt det er anført på mærkningen, ledsages enten af det relevante EU-symbol eller af den relevante betegnelse, der er omhandlet i artikel 12, stk. 3, eller artikel 23, stk. 3, i forordning (EU) nr. 1151/2012
 - for produkter, som produceres uden for Unionen, er den betegnelse, som er omhandlet i artikel 23, stk. 3, i forordning (EU) nr. 1151/2012, valgfri på mærkningen af garanterede traditionelle specialiteter.

Artikel 9

Ophævelse

Forordning (EF) nr. 1898/2006 og (EF) nr. 1216/2007 ophæves.

Artikel 10

Ikrafttræden og anvendelse

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 5 gælder kun for indsigelsesprocedurer, for hvilke den tremåneders periode, der er fastsat i artikel 51, stk. 1, første afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012, ikke er udløbet på datoen for denne forordnings ikrafttræden.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 2013.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

BILAG

EU-symbol for »Beskyttet oprindelsesbetegnelse«



EU-symbol for »Beskyttet geografisk betegnelse«



EU-symbol for »Garanteret traditionel specialitet«



KOMMISSIONENS DELEGEREDE FORORDNING (EU) Nr. 665/2014**af 11. marts 2014****om supplerende regler til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 for så vidt angår betingelserne for brugen af det fakultative kvalitetsudtryk »bjergprodukt«**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer ⁽¹⁾, særlig artikel 31, stk. 3 og 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I medfør af forordning (EU) nr. 1151/2012 blev der oprettet en ordning for fakultative kvalitetsudtryk for at hjælpe producenter af landbrugsprodukter med værdiforøgende karakteristika og egenskaber med at gøre opmærksom på disse karakteristika og egenskaber på det indre marked. Der blev fastsat betingelser for brugen af det fakultative kvalitetsudtryk »bjergprodukt«, og Kommissionen fik beføjelser til at vedtage delegerede retsakter om fastlæggelse af undtagelser fra betingelserne for anvendelse af udtrykket i behørigt begrundede tilfælde og for at tage hensyn til særlige naturbetingede begrænsninger, der påvirker landbrugsproduktionen i bjergområder. Kommissionen får ved nævnte forordning ligeledes beføjelse til at vedtage delegerede retsakter om fastsættelse af produktionsmetoder og andre kriterier, der er relevante for anvendelsen af udtrykket.
- (2) For at undgå, at forbrugerne vildledes, bør udtrykket »bjergprodukt«, for så vidt angår produkter af animalsk oprindelse, præciseres. For produkter, der stammer fra dyr, såsom mælk og æg, skal produktionen finde sted i et bjergområde. For produkter, der stammer fra dyr, såsom kød, skal dyrene opdrættes i et bjergområde. Eftersom landbrugere ofte køber unge dyr, bør disse tilbringe mindst to tredjedele af deres liv i et bjergområde.
- (3) Græsningsskifte, herunder skifte fra græsgange i bjergområder til ikke-bjergområder, praktiseres i mange områder inden for Unionen for at drage nytte af græsningssæsonerne. Det sikrer, at højereliggende græsgange, der ikke egner sig til kontinuerlig græsning, og traditionelle kulturlandskaber i bjergområderne bevares. Græsningsskifte har desuden direkte miljøfordele, for eksempel i kraft af at risikoen for erosion og laviner nedbringes. For at tilskynde fortsat brug af græsningsskifte, bør det således være tilladt at anvende udtrykket »bjergprodukt« om produkter, der stammer fra dyr på skiftende græsgange, der har tilbragt mindst en fjerdedel af deres levetid på bjerggræsgange.
- (4) For at sikre, at foder til husdyr overvejende stammer fra et bjergområde, bør det præciseres, at mindst halvdelen af det årlige foderforbrug i princippet, beregnet af tørstofindholdet, skal bestå af foder fra et bjergområde.
- (5) Eftersom det tilgængelige foder udgør mere end halvdelen af det årlige foderforbrug for drøvtyggere i bjergområder, bør procentsatsen være højere for disses vedkommende.
- (6) På grund af naturbetingede begrænsninger og eftersom foder, der produceres i bjergområder, overvejende er til drøvtyggere, stammer kun en lille del af svinefoder fra bjergområder. For at opfylde kravet om ligevægt mellem det dobbelte formål med udtrykket »bjergprodukt«, jf. betragtning 45 i forordning (EU) nr. 1151/2012, og sikre at svineproduktionen i bjergområder kan fortsætte og den landlege struktur dermed opretholdes, skal andelen af svinefoder fra et sådant område udgøre under halvdelen af dyrenes årlige foderforbrug.
- (7) Foderrestriktioner bør ligeledes gælde for dyr på skiftende græsgange, så længe de befinder sig i et bjergområde.
- (8) Det samme gør sig gældende for biavl, her benævnt stadeskifte, og udtrykket »bjergprodukt«, for så vidt angår produkter fra biavl, bør derfor også præciseres. Da det sukker, som bier fodres med, normalt ikke kommer fra et bjergområde, bør foderrestriktionerne ikke gælde for bier.
- (9) For at undgå vildledning af forbrugerne, bør udtrykket »bjergprodukt« kun anvendes på produkter af vegetabilsk oprindelse, hvis planterne er dyrket i et bjergområde.

⁽¹⁾ EUTL 343 af 14.12.2012, s. 1.

- (10) Det bør tillades, at forarbejdede produkter indeholder ingredienser i form af råmaterialer, såsom sukker, salt eller urter, der ikke kan produceres i samme bjergområde, forudsat at de ikke udgør mere en 50 % af ingrediensernes samlede vægt.
- (11) I visse dele af Unionens bjergområder er der ikke tilstrækkelige ressourcer til at producere mælk og mælkeprodukter af råmælk, slagte dyrene, udskære og udbene slagtekroppene og til at presse olivenolie. Naturbetingede begrænsninger påvirker udbuddet af passende forarbejdningsfaciliteter i bjergområderne og gør desuden forarbejdningen kompliceret og urentabel. At forarbejdningen finder sted uden for bjergområdet ændrer ikke produktets beskaffenhed, for så vidt angår, at det hidrører fra et bjergområde. Det bør derfor være tilladt at anvende udtrykket »bjergprodukt« om sådanne produkter, der er produceret uden for et bjergområde. Med tanke på visse medlemsstaters placering af forarbejdningsfaciliteterne og nødvendigheden af at imødekomme forbrugernes forventninger, bør forarbejdningsprocesserne finde sted højst 30 km fra det pågældende bjergområde.
- (12) For at eksisterende faciliteter kan fortsætte deres produktion af mælk og mælkeprodukter, bør det kun være tilladt for de faciliteter, der allerede var etableret på datoen for ikrafttrædelsen af forordning (EU) nr. 1151/2012, at anvende udtrykket »bjergprodukt«. Eftersom antallet af sådanne faciliteter varierer i de forskellige bjergområder, bør medlemsstaterne have ret til at vedtage strengere afstandskrav eller til helt at fjerne denne mulighed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Produkter af animalsk oprindelse

1. Udtrykket »bjergprodukt« kan anvendes på produkter, der stammer fra dyr opdrættet i et bjergområde, jf. artikel 31, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1151/2012, og som er forarbejdet i et sådant område.
2. Udtrykket »bjergområde« kan anvendes på produkter af animalsk oprindelse, hvor dyret har tilbragt mindst to tredjedele af sin levetid i et bjergområde, hvis produkterne er forarbejdet i et sådant område.
3. Med forbehold af stk. 2 kan udtrykket »bjergområde« anvendes på produkter, der stammer fra dyr på skiftende græsgange, der har tilbragt mindst en fjerdedel af deres liv med græsningsskifte på bjerggræsgange.

Artikel 2

Foder

1. Med henblik på artikel 31, stk. 1, litra a), i forordning (EU) nr. 1151/2012 betragtes foder til husdyr som overvejende at komme fra et bjergområde, hvis den andel af dyrenes årlige foderforbrug, der ikke kan produceres i et bjergområde, beregnet af tørstofindholdet, ikke overstiger 50 % eller, for så vidt angår drøvtyggere, 40 %.
2. Med forbehold af stk. 1 må andelen, for så vidt angår svin, af foder, der ikke kan produceres i bjergområder, beregnet af tørstofindholdet, ikke overstige 75 % af dyrenes årlige foderforbrug.
3. Stk. 1 finder ikke anvendelse på foder til drøvtyggere, jf. artikel 1, stk. 3, når disse opdrættes uden for et bjergområde.

Artikel 3

Produkter fra biavl

1. Udtrykket »bjergprodukt« kan anvendes på produkter fra biavl, hvis bierne udelukkende har indsamlet nektar og pollen i bjergområder.
2. Med forbehold af artikel 31, stk. 1, litra a), i forordning (EU) nr. 1151/2012, er det ikke et krav, at det sukker, som bier fodres med, kommer fra et bjergområde.

*Artikel 4***Produkter af vegetabilsk oprindelse**

Med forbehold af artikel 31, stk. 1, litra a), i forordning (EU) nr. 1151/2012 kan udtrykket »bjergprodukt« kun anvendes på produkter af vegetabilsk oprindelse, hvis planten er dyrket i et bjergområde, jf. artikel 31, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1151/2012.

*Artikel 5***Ingredienser**

Når følgende ingredienser anvendes i produkter omhandlet i artikel 1 og 4, tillades det, at de kommer fra et sted uden for bjergområdet, forudsat at de ikke udgør mere end 50 % af ingrediensernes samlede vægt.

- a) produkter, der ikke er opført i traktatens bilag I samt
- b) urter, krydderier og sukker.

*Artikel 6***Forarbejdningsprocesser uden for et bjergområde**

1. Med forbehold af artikel 31, stk. 1, litra b), i forordning (EU) nr. 1151/2012 og artikel 1, stk. 1 og 2, i nærværende forordning kan følgende forarbejdningsprocesser finde sted uden for et bjergområde, forudsat at afstanden fra det pågældende bjergområde ikke overstiger 30 km:

- a) forarbejdningsprocesser i forbindelse med produktion af mælk og mælkeprodukter på faciliteter, der var etableret den 3. januar 2013
- b) slagtning samt udskæring og udbening af slagtekroppe
- c) olivenoliepresning.

2. Medlemsstaterne kan beslutte, for så vidt angår produkter, der er forarbejdet på deres område, at undtagelsen i stk. 1, litra a), ikke finder anvendelse, eller at forarbejdningsfaciliteterne skal ligge inden for en nærmere angivet afstand på under 30 km fra det pågældende bjergområde.

*Artikel 7***Ikrafttræden**

Denne forordning træder på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. marts 2014.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

KOMMISSIONENS DELEGEREDE FORORDNING (EU) Nr. 666/2014**af 12. marts 2014****om fastsættelse af væsentlige krav til Unionens opgørelsessystem og om hensyntagen til ændringer i de globale opvarmningspotentialer og internationalt aftalte retningslinjer for opgørelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 525/2013****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 525/2013 af 21. maj 2013 om en mekanisme til overvågning og rapportering af drivhusgasemissioner og rapportering af andre oplysninger vedrørende klimaændringer på nationalt plan og EU-plan og om ophævelse af beslutning nr. 280/2004/EF ⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk., 2, og artikel 7, stk. 6, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Mekanismen til overvågning og rapportering af drivhusgasemissioner er nødvendig for at gøre det muligt at vurdere de faktiske fremskridt hen imod opfyldelsen af EU's og medlemsstaternes forpligtelser vedrørende begrænsning eller reduktion af alle drivhusgasemissioner i henhold til De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer (UNFCCC), godkendt ved Rådets afgørelse 94/69/EF ⁽²⁾, dens Kyotoprotokol godkendt ved Rådets afgørelse 2002/358/EF ⁽³⁾ og samlingen af retlige EU-foranstaltninger, der blev vedtaget i 2009, og som går under fællesbetegnelsen »klima- og energipakken«.
- (2) I UNFCCC-partskonferencens beslutning 19/CMP.1 i dennes egenskab af møde for parterne i Kyotoprotokollen opstilles de retningslinjer for systemer, som parterne skal anvende nationalt. Reglerne for EU's opgørelsessystem bør derfor specificeres for at opfylde forpligtelserne i henhold til denne beslutning, idet det sikres, at rapporteringen af drivhusgasemissioner til UNFCCC-sekretariatet er rettidig, gennemsigtig, nøjagtig, ensartet, sammenlignelig og fuldstændig.
- (3) Det er nødvendigt at fastsætte yderligere regler for Unionens program for kvalitetssikring og -kontrol af drivhusgasopgørelser for at sikre kvaliteten af Unionens opgørelsessystem.
- (4) For at sikre, at Unionens opgørelse er fuldstændig i henhold til retningslinjerne for forberedelse af de nationale drivhusgasopgørelser, er det nødvendigt at sørge for de metodologier og data som Kommissionen skal bruge, når den hører og samarbejder tæt med den relevante medlemsstat i forbindelse med forberedelsen af overslag over de data, der mangler i medlemsstatens opgørelse i henhold til artikel 9, stk. 2, i forordning (EU) nr. 525/2013.
- (5) For at sikre rettidig og effektiv gennemførelse af Unionens forpligtelser i henhold til Kyotoprotokollen under UNFCCC er det nødvendigt at fastlægge tidsplanerne for samarbejdet og koordineringen mellem medlemsstaterne og Unionen i den årlige rapporteringsproces og UNFCCC-revisionen.
- (6) Der bør tages højde for ændringer i de globale opvarmningspotentialer og de internationalt aftalte retningslinjer for nationale opgørelser over menneskeskabte emissioner fordelt på kilder og optag gennem dræn i henhold til de relevante beslutninger, der er vedtaget af UNFCCC's og Kyotoprotokollens organer.
- (7) For at sikre ensartethed med gennemførelsen af overvågnings- og rapporteringskravene i henhold til UNFCCC og Kyotoprotokollen bør denne forordning være gældende fra 1. januar 2015 —

⁽¹⁾ EUT L 165 af 18.6.2013, s. 13

⁽²⁾ Rådets afgørelse 94/69/EF af 15. december 1993 om indgåelse af De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer (EFT L 33 af 7.2.1994, s. 11).

⁽³⁾ Rådets beslutning 2002/358/EF af 25. april 2002 om godkendelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af Kyotoprotokollen til De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer og om den fælles opfyldelse af forpligtelserne i forbindelse hermed (EFT L 130 af 15.5.2002, s. 1).

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Genstand

1. Unionens drivhusgasopgørelse er summen af medlemsstaternes drivhusgasemissioner fra kilder og optag gennem dræn i Den Europæiske Unions område i overensstemmelse med artikel 52 i traktaten om Den Europæiske Union, og den udarbejdes på baggrund af medlemsstaternes drivhusgasopgørelser, der rapporteres i henhold til artikel 7 i forordning (EU) nr. 525/2013 i den fuldstændige tidsrække af opgørelsesår.
2. Ved denne forordning fastsættes der regler vedrørende krav til Unionens opgørelsessystem, idet der uddybes regler om forberedelse og administration af Unionens drivhusgasopgørelse, herunder regler om samarbejde med medlemsstaterne under den årlige rapporteringsproces og opgørelsesrevisionen i henhold til De Forenede Nationers Rammekonvention om klimaændringer.
3. Ved denne forordning fastsættes også regler vedrørende de globale opvarmingspotentialer og de internationalt aftalte retningslinjer for opgørelser, som medlemsstaterne og Kommissionen anvender ved udarbejdelse og rapportering af drivhusgasopgørelsen.

Artikel 2

Unionens drivhusgasopgørelse

1. Når Kommissionen forbereder og administrerer Unionens drivhusgasopgørelse, sigter den mod at sikre:
 - a) at Unionens drivhusgasopgørelse er fuldstændig ved at anvende proceduren i artikel 9, stk., 2, i forordning (EU) nr. 525/2013
 - b) at Unionens drivhusgasopgørelse udgør en gennemsigtig opgørelse af medlemsstaternes drivhusgasemissioner og optag gennem dræn, og at den afspejler de emissioner og optag gennem dræn, som medlemsstaterne bidrager med til Unionens drivhusgasopgørelse på gennemsigtig vis
 - c) at Unionens samlede drivhusgasemissioner og optag gennem dræn i et givet rapporteringsår svarer til summen af medlemsstaternes drivhusgasemissioner og optag gennem dræn, der rapporteres i henhold til artikel 7, stk. 1-5, i forordning (EU) nr. 525/2013 det givne år
 - d) at Unionens drivhusgasopgørelse indeholder en ensartet tidsrække for emissioner og optag gennem dræn for alle rapporterede år.
2. Kommissionen og medlemsstaterne stræber efter at gøre medlemsstaternes drivhusgasopgørelser mere sammenlignelige.

Artikel 3

Unionens program for kvalitetssikring og -kontrol af drivhusgasopgørelser

1. Unionens program for kvalitetssikring og -kontrol, som der henvises til i artikel 6, stk. 1, litra a), i forordning (EU) nr. 525/2013, supplerer de programmer for kvalitetssikring og -kontrol, som medlemsstaterne har gennemført.
2. Medlemsstaterne sikrer kvaliteten af aktivitetsdataene, emissionsfaktorerne og de andre parametre, der anvendes i deres nationale drivhusgasopgørelser, bl.a. ved at anvende artikel 6 og 7.
3. Medlemsstaterne forsyner Kommissionen og det europæiske miljøagentur med alle relevante oplysninger fra deres arkiver, der er oprettet og bliver administreret i henhold til afsnit 16a i bilaget til beslutning 19/CMP.1 fra UNFCCC-partskonferencen i dennes egenskab af møde for parterne i Kyotoprotokollen, hvis dette er påkrævet under UNFCCC-revisjonen af Unionens drivhusgasopgørelse.

Artikel 4

Afhjælpning af mangler

1. Kommissionens estimater over de data, der mangler i en medlemsstats drivhusgasopgørelse, som der henvises til i artikel 9, stk. 2, i forordning (EU) nr. 525/2013, baseres på følgende metodologier og data:
 - a) hvis en medlemsstat det foregående rapporteringsår har indgivet en ensartet tidsrække af estimater vedrørende den relevante kildekategori, der ikke er blevet justeret i medfør af artikel 5, stk. 2, i Kyotoprotokollen, og hvis et af følgende indtræffer:
 - i) den pågældende medlemsstat har indgivet en tilnærmet drivhusgasopgørelse for året $x - 1$ i henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EU) nr. 525/2013, der indeholder det manglende estimat på baggrund af dataene fra denne tilnærmede drivhusgasopgørelse
 - ii) den pågældende medlemsstat har ikke indgivet en tilnærmet drivhusgasopgørelse for året $x - 1$ i henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EU) nr. 525/2013, men Unionen har udarbejdet et estimat over tilnærmede drivhusgasemissioner for medlemsstaterne i året $x - 1$ i overensstemmelse med artikel 8, stk. 1, i forordning (EU) nr. 525/2013 på baggrund af data fra Unionens tilnærmede drivhusgasopgørelse
 - iii) det er ikke muligt at anvende data fra den tilnærmede drivhusgasopgørelse eller det kan føre til en meget upræcis vurdering, hvad angår manglende estimater for energisektoren, på baggrund af de data, der er indsamlet i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1099/2008 ⁽¹⁾
 - iv) det er ikke muligt at anvende data fra den tilnærmede drivhusgasopgørelse eller anvendelsen kan føre til en meget upræcis vurdering, hvad angår manglende estimater uden for energisektoren, på baggrund af et estimat, der er baseret på teknisk vejledning om metodologier til tilpasninger i henhold til artikel 5, stk. 2, i Kyotoprotokollen, dog uden brug af den i retningslinjerne fastsatte forsigtighedsfaktor.
 - b) hvis estimatet for den berørte kildekategori i tidligere år har været genstand for justeringer efter Kyotoprotokollens artikel 5, stk. 2, og hvis medlemsstaten ikke har forelagt et revideret estimat vedrørende den grundlæggende justeringsmetode, der benyttes af ekspertgruppen efter de tekniske retningslinjer for justeringsmetoder i medfør af Kyotoprotokollens artikel 5, stk. 2, dog uden brug af den i retningslinjerne fastsatte forsigtighedsfaktor
 - c) hvis et estimat inden for den relevante kategori i tidligere år har været genstand for tekniske ændringer i henhold til artikel 19, stk. 3, litra c), i forordning (EU) nr. 525/2013, og hvis den berørte medlemsstat ikke har forelagt et revideret estimat på baggrund af den metode, som den tekniske ekspertgruppe har anvendt til at beregne den tekniske ændring
 - d) hvis der ikke foreligger en sammenhængende tidsrække af indberettede estimater for den berørte kildekategori, og hvis estimatet for kildekategorien ikke har været genstand for justeringer efter Kyotoprotokollens artikel 5, stk. 2, baseres beregningen på grundlag af de tekniske justeringsretningslinjer, dog uden brug af den i retningslinjerne fastsatte forsigtighedsfaktor.
2. Kommissionen forbereder de i stk. 1 omhandlede estimater inden den 31. marts i rapporteringsåret i samarbejde med den berørte medlemsstat.
3. Den berørte medlemsstat anvender de i stk. 1 omhandlede estimater til deres nationale indsendelser til UNFCCC-sekretariatet den 15. april for at sikre ensartethed mellem Unionens drivhusgasopgørelse og medlemsstaternes drivhusgasopgørelser.

Artikel 5

Tidsplaner for samarbejdet og koordineringen under den årlige rapporteringsproces og UNFCCC-revisionen

1. Hvis en medlemsstat har til hensigt at genindsende sin opgørelse til UNFCCC-sekretariatet senest den 27. maj, rapporterer den forud den samme opgørelse til Kommissionen senest den 8. maj. De oplysninger, der er indrapporteret til Kommissionen må ikke afvige fra dem, der indsendes til UNFCCC-sekretariatet.

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1099/2008 af 22. oktober 2008 om energistatistik (EUT L 304 af 14.11.2008, s. 1).

2. Hvis en medlemsstat har til hensigt at genindsende sin opgørelse til UNFCCC-sekretariatet efter den 27. maj, og hvis den indsendte opgørelse indeholder oplysninger, der afviger fra det, der allerede er blevet rapporteret til Kommissionen, rapporterer medlemsstaten disse nye oplysninger til Kommissionen senest en uge efter at oplysningerne er blevet genindsendt til UNFCCC-sekretariatet.
3. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om følgende:
 - a) bemærkninger fra en ekspertgruppe om eventuelle potentielle problemer med medlemsstatens drivhusgasopgørelse vedrørende obligatoriske krav og som kunne føre til en justering eller et potentielt gennemførelsesspørgsmål (det såkaldte »Saturday paper«) indsendes senest en uge efter modtagelsen af oplysninger fra UNFCCC-sekretariatet
 - b) ændringer til estimaterne vedrørende drivhusgasemissioner, der anvendes efter aftale mellem medlemsstaten og ekspertgruppen for revision, i forbindelse med indsendelsen af drivhusgasopgørelsen under revisionsprocessen som svar på bemærkningerne under litra a), indsendes senest en uge efter indsendelsen til UNFCCC-sekretariatet
 - c) udkastet til den individuelle rapport om opgørelsen, der indeholder justerede estimater vedrørende drivhusgasemissioner eller et spørgsmål vedrørende gennemførelsen i tilfælde, hvor medlemsstaten ikke har løst det problem, som ekspertgruppen for revision har påpeget, indsendes senest en uge efter modtagelsen af rapporten fra UNFCCC-sekretariatet
 - d) medlemsstatens reaktion på udkastet til den individuelle rapport om opgørelsen i tilfælde, hvor en foreslået justering ikke accepteres, sammen med et resumé, hvor medlemsstaten angiver, hvorvidt den accepterer eller afviser eventuelle justeringer, indsendes senest en uge efter indsendelse af svaret til UNFCCC-sekretariatet
 - e) den endelige individuelle rapport om opgørelsen indsendes senest en uge efter modtagelsen af denne fra UNFCCC-sekretariatet
 - f) eventuelle spørgsmål vedrørende gennemførelsen, der er forelagt Kyotoprotokollens overholdelseskomité, overholdelseskomitéens meddelelse om at fortsætte med et spørgsmål vedrørende gennemførelsen og alle forudgående konklusioner og beslutninger truffet af overholdelseskomitéen og dennes underafdelinger vedrørende medlemsstaten indsendes senest en uge efter, at medlemsstaten har modtaget oplysningerne fra UNFCCC-sekretariatet.
4. Kommissionens tjenestegrene udarbejder et resumé af oplysningerne i stk. 3 og sender det til alle medlemsstater.
5. Kommissionens tjenestegrene forsyner medlemsstaterne med oplysningerne som omhandlet i stk. 3, idet dette stykke finder tilsvarende anvendelse på Unionens drivhusgasopgørelse.
6. Eventuelle ændringer, som omhandlet i stk. 3, litra b), hvad angår indgivelsen af Unionens drivhusgasopgørelse gennemføres i samarbejde med den relevante medlemsstat.
7. I tilfælde, hvor der gennemføres justeringer af en medlemsstats drivhusgasopgørelse i henhold til Kyotoprotokollens overholdelsesmekanisme, koordinerer medlemsstaten sin reaktion på revisionsprocessen med Kommissionen i forhold til forpligtelserne i forordning (EU) nr. 525/2013 inden for følgende tidsfrister:
 - a) inden for de i medfør af Kyotoprotokollen fastsatte frister, hvis de justerede estimater i et enkelt år eller de kumulative justeringer i flere på hinanden følgende år i forpligtelsesperioden for en eller flere medlemsstater ville medføre justeringer af Unionens drivhusgasopgørelse med en mængde, der ville resultere i misligholdelse af metode- og rapporteringskravene efter Kyotoprotokollens artikel 7, stk. 1, for så vidt angår opfyldelse af deltagelseskravene som fastsat i retningslinjerne efter Kyotoprotokollens artikel 7
 - b) senest to uger inden indsendelse af:
 - i) anmodning om generhvervelse af deltagelsesretten til de relevante organer under Kyotoprotokollen
 - ii) en reaktion på en beslutning om viderebehandling af et spørgsmål vedrørende gennemførelsen eller på foreløbige konklusioner fra overholdelseskomitéen.
8. I den uge, hvor UNFCCC reviderer Unionens opgørelse, indgiver medlemsstaterne så hurtigt som muligt svar på spørgsmål fra UNFCCC-revisorerne, der vedrører deres ansvarsområder i henhold til artikel 4, stk. 2, og 3, i nærværende forordning.

*Artikel 6***Retningslinjer for drivhusgasopførelsen**

Medlemsstaterne og Kommissionen fastlægger drivhusgasopførelser som omhandlet i forordning (EU) nr. 525/2013, artikel 7, stk., 1-5, i overensstemmelse med:

- a) retningslinjerne fra 2006 for nationale drivhusgasopførelser fra det mellemstatslige panel om klimaændringer (IPPC)
- b) IPCC's reviderede vejledning om supplerende metoder og god praksis med baggrund i Kyotoprotokollen fra 2013
- c) tilføjjelsen fra 2013 til IPCC-retningslinjerne fra 2006 om nationale drivhusgasopførelser: vådområder, der skal drænes eller genoprettes som anført i artikel 7, stk., 1, litra d), i forordning (EU) nr. 525/2013
- d) UNFCCC-retningslinjerne (del I) om udarbejdelse af nationale meddelelser fra parterne i konventionens bilag I: UNFCCC's rapporteringsretningslinjer om årlige opførelser som omhandlet i UNFCCC-partskonferencens beslutning 24/CP.19
- e) retningslinjer om forberedelse af information som påkrævet i artikel 7 i Kyotoprotokollen som vedtaget af UNFCCC-partskonferencen i dennes egenskab af møde for parterne i Kyotoprotokollen.

*Artikel 7***Globale opvarmningspotentialer**

Medlemsstaterne og Kommissionen anvender de globale opvarmningspotentialer i bilag III til UNFCCC-partskonferencens beslutning 24/CP.19 med henblik på udarbejdelse og rapportering af drivhusgasopførelser i henhold til forordning (EU) nr. 525/2013, artikel 7, stk. 1-5, og Unionens drivhusgasopførelse.

*Artikel 8***Ikrafttræden og anvendelse**

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2015.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. marts 2014.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

KOMMISSIONENS DELEGEREDE FORORDNING (EU) Nr. 667/2014**af 13. marts 2014****om supplerende regler til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 648/2012 for så vidt angår procedureregler for sanktioner, som Den Europæiske Værdipapir- og Markedstilsynsmyndighed pålægger transaktionsregistre, herunder bestemmelser om retten til forsvar og midlertidige bestemmelser****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 648/2012 af 4. juli 2012 om OTC-derivater, centrale modparter og transaktionsregistre ⁽¹⁾, særlig artikel 64, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EU) nr. 648/2012 giver Kommissionen beføjelse til at vedtage procedureregler for Den Europæiske Værdipapir- og Markedstilsynsmyndigheds (ESMA's) udøvelse af beføjelsen til at pålægge transaktionsregistre og personer, der er involveret i transaktionsregistreringsaktiviteter, bøder eller tvangsbøder. Ved anvendelsen af denne forordning bør der tages hensyn til de organisatoriske bestemmelser for ESMA, som er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1095/2010 ⁽²⁾, herunder navnlig delegering af visse klart definerede opgaver og afgørelser til interne udvalg eller paneler i overensstemmelse med artikel 41 i forordning (EU) nr. 1095/2010, under fuld overholdelse af retten til forsvar for personer, der er genstand for undersøgelsen, og kollegialitetsprincippet, som ligger til grund for alle ESMA's aktiviteter
- (2) Retten til at blive hørt anerkendes i chartret om grundlæggende rettigheder. For at respektere retten til forsvar for transaktionsregistre og andre personer omfattet af Den Europæiske Værdipapir- og Markedstilsynsmyndigheds (ESMA's) foranstaltninger og for at sikre, at myndigheden tager alle relevante forhold i betragtning, når den vedtager håndhævelsesafgørelser, bør ESMA høre transaktionsregistre eller eventuelle andre personer, der er berørt. Personer, der er genstand for undersøgelserne, bør derfor indrømmes ret til at fremsætte skriftlige bemærkninger som svar på revisionsredegørelser udstedt af efterforskningsembedsmanden og ESMA, herunder også i tilfælde af væsentlig ændring af den oprindelige revisionsredegørelse.
- (3) Når efterforskningsembedsmanden har modtaget transaktionsregistrets skriftlige bemærkninger, bør et fuldstændigt dossier, herunder sådanne bemærkninger, forelægges ESMA. Det kan dog forekomme, at nogle elementer i de skriftlige bemærkninger, som transaktionsregistret forelægger efterforskningsembedsmanden eller ESMA, ikke er tilstrækkeligt klare eller detaljerede, og at transaktionsregistret skal redegøre nærmere for dem. Finder efterforskningsembedsmanden eller ESMA, at dette er tilfældet, kan transaktionsregistret eller de personer, der er genstand for undersøgelsen, blive indbudt til en mundtlig høring for at afgive nærmere forklaring om disse elementer.
- (4) Retten for enhver til aktindsigt i de akter, der vedrører ham eller hende, under iagttagelse af legitime fortrolighedshensyn samt tavshedspligt og sagernes fortrolighed er anerkendt i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder. Artikel 64, stk. 5, og artikel 67 i forordning (EU) nr. 648/2012 fastsætter, at personer, som er omfattet af ESMA's procedurer, har ret til indsigt i ESMA's sagsakter med forbehold af andre personers berettigede interesse i at beskytte deres forretningshemmeligheder og personoplysninger. Retten til aktindsigt bør ikke omfatte fortrolige oplysninger.
- (5) Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 ⁽³⁾ fastsætter detaljerede regler om forældelsesfrister i situationer, hvor Kommissionen skal pålægge en virksomhed en bøde i medfør af artikel 101 eller 102 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. Gældende bestemmelser i medlemsstaterne fastlægger også regler om forældelsesfrister, enten specifikt på værdipapirområdet eller generelt i medlemsstaternes almindelige administrative bestemmelser. Det er derfor hensigtsmæssigt at basere regler om forældelsesfrister på fælles elementer, der er hentet fra de nationale regler og EU-lovgivningen.

⁽¹⁾ EUT L 201 af 27.7.2012, s. 1.⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1095/2010 af 24. november 2010 om oprettelse af en europæisk tilsynsmyndighed (Den Europæiske Værdipapir- og Markedstilsynsmyndighed), om ændring af afgørelse nr. 716/2009/EF og om ophævelse af Kommissionens afgørelse 2009/77/EF (EUT L 331 af 15.12.2010, s. 84).⁽³⁾ Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 af 16. december 2002 om gennemførelse af konkurrencereglerne i traktatens artikel 81 og 82 (EFT L 1 af 4.1.2003, s. 1).

- (6) I forordning (EU) nr. 648/2012 og nærværende forordning henvises der til tidsfrister og datoer. Dette er f.eks. tilfældet i forbindelse med fastsættelsen af forældelsesfrister for pålæggelse og håndhævelse af sanktioner. For at muliggøre en korrekt beregning af disse frister er det hensigtsmæssigt at anvende regler, der allerede findes i EU-lovgivningen, for Rådets og Kommissionens retsakter, jf. Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 1182/71 ⁽¹⁾.
- (7) Artikel 68, stk. 4, i forordning (EU) nr. 648/2012 fastsætter, at sanktioner, som ESMA pålægger i henhold til artikel 65 og 66 i samme forordning, kan tvangsfuldbyrdes, og at tvangsfuldbyrdelsen sker efter den borgerlige retsplejes regler i den medlemsstat, på hvis område den finder sted. De beløb, der inddrives i medfør af sanktionerne, overføres til Unionens almindelige budget.
- (8) For straks at sikre effektive tilsyns- og håndhævelsesaktiviteter bør denne forordning træde i kraft så hurtigt som muligt —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Genstand

Denne forordning fastsætter procedureregler vedrørende bøder og tvangsbøder, som Den Europæiske Værdipapir- og Markedstilsynsmyndighed (ESMA) pålægger transaktionsregistre eller andre personer, der er omfattet af ESMA's undersøgelses- og fuldbyrdelsesforanstaltninger, herunder regler om ret til forsvar og forældelsesfrister.

Artikel 2

Ret til at blive hørt af efterforskningseksamen

1. Ved afslutningen af undersøgelsen og inden forelæggelse af dossieret for ESMA i henhold til artikel 3, stk. 1, underretter efterforskningseksamen skriftligt den person, der er genstand for undersøgelsen, om sine resultater og giver personen mulighed for at fremsætte skriftlige bemærkninger i henhold til stk. 3. I revisionsredegørelsen redegøres der for de faktiske omstændigheder, der kan udgøre en eller flere af de i bilag I til forordning (EU) nr. 648/2012 anførte overtrædelser, herunder eventuelle skærpende eller formildende omstændigheder i forbindelse med overtrædelserne.
2. I revisionsredegørelsen fastsættes en rimelig frist, inden for hvilken den person, der er genstand for undersøgelsen, kan fremsætte skriftlige bemærkninger. Efterforskningseksamen har ikke pligt til at tage hensyn til skriftlige bemærkninger modtaget efter fristens udløb.
3. Den person, der er genstand for undersøgelsen, kan i sine skriftlige bemærkninger anføre alle de faktiske forhold, som han har kendskab til, og som er relevante for hans forsvar. Han vedlægger alle relevante dokumenter som bevis på de anførte forhold. Han kan foreslå, at efterforskningseksamen hører andre personer, der kan underbygge de forhold, der er anført i hans bemærkninger.
4. Efterforskningseksamen kan også indbyde en person, der er genstand for en undersøgelse og er blevet tilsendt en revisionsredegørelse, til at deltage i en mundtlig høring. De personer, der er omfattet af en undersøgelse, kan bistås af deres advokater eller andre kvalificerede personer, som efterforskningseksamen har godkendt. Mundtlige høringer er ikke offentlige.

Artikel 3

Ret til at blive hørt af ESMA med hensyn til bøder og tilsynsforanstaltninger

1. Det fuldstændige dossier, som efterforskningseksamen skal forelægge ESMA, skal mindst omfatte følgende dokumenter:
 - kopi af den revisionsredegørelse, der er sendt til transaktionsregistret eller den person, der er genstand for undersøgelsen
 - kopi af de skriftlige bemærkninger fra transaktionsregistret eller den person, der er genstand for undersøgelsen
 - referat af eventuelle mundtlige høringer.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 1182/71 af 3. juni 1971 om fastsættelse af regler om tidsfrister, datoer og tidspunkter (EFT L 124 af 8.6.1971, s. 1).

2. Mener ESMA, at det af efterforskningsembedsmanden forelagte dossier ikke er fuldstændigt, sender den dossieret tilbage til efterforskningsembedsmanden med en begrundet anmodning om yderligere dokumenter.
3. Konstaterer ESMA på grundlag af det fuldstændige dossier, at de forhold, der er beskrevet i revisionsredegørelsen, ikke synes at udgøre nogen overtrædelse, jf. bilag I i forordning (EU) nr. 648/2012, træffer den afgørelse om at afslutte sagen og underretter de personer, der er genstand for undersøgelsen, herom.
4. Er ESMA ikke enig i efterforskningsembedsmandens resultater, forelægger den de personer, der er genstand for undersøgelsen, en ny revisionsredegørelse.

I revisionsredegørelsen fastsættes en rimelig frist, inden for hvilken de personer, der er genstand for undersøgelsen, kan fremsætte skriftlige bemærkninger. ESMA er ikke forpligtet til at tage hensyn til skriftlige bemærkninger modtaget efter udløbet af fristen, når den vedtager en afgørelse om, hvorvidt der foreligger en overtrædelse, og om tilsynsforanstaltninger og pålæggelse af en bøde i overensstemmelse med artikel 65 og 73 i forordning (EU) nr. 648/2012.

ESMA kan også indbyde de personer, der er genstand for en undersøgelse og er blevet tilsendt en revisionsredegørelse, til at deltage i en mundtlig høring. De personer, der er omfattet af en undersøgelse, kan bistås af deres advokater eller andre kvalificerede personer, som ESMA har godkendt. Mundtlige høringer er ikke offentlige.

5. Er ESMA enig i alle eller nogle af efterforskningsembedsmandens resultater, underretter den de personer, der er genstand for en undersøgelse, herom. I meddelelsen fastsættes en rimelig frist, inden for hvilken den person, der er genstand for undersøgelsen, kan indsende skriftlige bemærkninger. ESMA er ikke forpligtet til at tage hensyn til skriftlige bemærkninger modtaget efter udløbet af fristen, når den vedtager en afgørelse om, hvorvidt der foreligger en overtrædelse, og om tilsynsforanstaltninger og pålæggelse af en bøde i overensstemmelse med artikel 65 og 73 i forordning (EU) nr. 648/2012.

ESMA kan også indbyde de personer, der er genstand for en undersøgelse og er blevet tilsendt en revisionsredegørelse, til at deltage i en mundtlig høring. De personer, der er omfattet af en undersøgelse, kan bistås af deres advokater eller andre kvalificerede personer, som ESMA har godkendt. Mundtlige høringer er ikke offentlige.

6. Har ESMA truffet afgørelse om, at en person, der er genstand for en undersøgelse, har begået en eller flere af de i bilag III til forordning (EU) nr. 648/2012 omhandlede overtrædelser, og vedtaget en afgørelse om pålæggelse af en bøde i overensstemmelse med artikel 65, underretter den straks den person, der er genstand for undersøgelsen, herom.

Artikel 4

Ret til at blive hørt af ESMA med hensyn til tvangsbøder

Inden ESMA træffer en afgørelse om at pålægge en tvangsbøde i medfør af artikel 66 i forordning (EU) nr. 648/2012, forelægger den en revisionsredegørelse for den person, der er genstand for proceduren, med begrundelsen for pålæggelse af en tvangsbøde og tvangsbødens størrelse pr. dag, hvor der begås en overtrædelse. I revisionsredegørelsen fastsættes en frist, inden for hvilken den pågældende person kan fremsætte skriftlige bemærkninger. ESMA har ikke pligt til at tage hensyn til skriftlige bemærkninger modtaget efter fristens udløb, når den træffer afgørelse om tvangsbøden.

Når transaktionsregistret eller den berørte person har overholdt den relevante afgørelse, der er omhandlet i artikel 66, stk. 1, i forordning (EU) nr. 648/2012, kan der ikke længere pålægges en tvangsbøde.

I afgørelsen om pålæggelse af en tvangsbøde anføres retsgrundlaget og begrundelserne for afgørelsen, tvangsbødens størrelse og datoen for påbegyndelse af betalingen.

ESMA kan også opfordre den person, der er genstand for proceduren, til at deltage i en mundtlig høring. De personer, der er genstand for procedurerne, kan bistås af deres advokater eller andre kvalificerede personer, som ESMA har godkendt. Mundtlige høringer er ikke offentlige.

Artikel 5

Aktindsigt og brug af dokumenter

1. Hvis der anmodes herom, skal ESMA give de parter, som efterforskningsembedsmanden eller ESMA har sendt en revisionsredegørelse, adgang til dossieret. Der skal gives aktindsigt, når der er givet underretning om en revisionsredegørelse.

2. Sagsakter, hvortil der er givet adgang i medfør af stk. 1, anvendes kun med henblik på retssager eller administrative procedurer vedrørende anvendelsen af forordning (EU) nr. 648/2012.

Artikel 6

Forældelsesfrister for pålæggelse af sanktioner

1. ESMA's beføjelser til at pålægge transaktionsregistre bøder og dagbøder forældes efter på fem år.
2. Den i stk. 1 omhandlede forældelsesfrist regnes fra dagen efter den dag, hvor overtrædelsen er begået. Ved vedvarende eller gentagne overtrædelser regnes forældelsesfristen dog først fra den dag, hvor overtrædelsen er ophørt.
3. Enhver foranstaltning, som ESMA træffer med henblik på undersøgelsen eller proceduren i forbindelse med en overtrædelse af forordning (EU) nr. 648/2012, afbryder forældelsesfristen for pålæggelse af bøder og dagbøder. Forældelsesfristen afbrydes med virkning fra den dag, hvor den pågældende foranstaltning meddeles transaktionsregistret eller den person, der er genstand for undersøgelsen eller proceduren som følge af en overtrædelse af bestemmelserne i forordning (EU) nr. 648/2012.
4. Forældelsesfristen løber på ny efter hver afbrydelse. Forældelsesfristen udløber dog senest den dag, hvor der er forløbet en periode svarende til den dobbelte forældelsesfrist, uden at ESMA har pålagt en bøde eller tvangsbøde. Denne periode forlænges med den tid, hvor forældelsen har været stillet i bero i henhold til stk. 5.
5. Forældelsesfristen for pålæggelse af bøder og dagbøder stilles i bero, så længe afgørelsen truffet af ESMA verserer for klagenævnet i overensstemmelse med artikel 58 i forordning (EF) nr. 1095/2010 og Den Europæiske Unions Domstol i overensstemmelse med artikel 69 i forordning (EU) nr. 648/2012.

Artikel 7

Forældelsesfrister for tvangsfuldbyrdelse

1. ESMA's beføjelse til at tvangsfuldbyrde afgørelser, der er vedtaget i henhold til artikel 65 og 66 i forordning (EU) nr. 648/2012, forældes efter fem år.
2. Den i stk. 1 omhandlede frist på fem år regnes fra dagen efter den dag, hvor afgørelsen bliver endelig.
3. Forældelsesfristen for tvangsfuldbyrdelse afbrydes ved:
 - a) en meddelelse fra ESMA til transaktionsregistret eller en anden person, som er berørt af en afgørelse, om ændring af bødens eller tvangsbødens oprindelige beløb
 - b) ved ethvert skridt, der tages af ESMA eller af en medlemsstats myndigheder på ESMA's anmodning med henblik på tvangsinddrivelse af bøden eller tvangsbøden eller håndhævelse af betalingsvilkårene eller -betingelserne.
4. Forældelsesfristen løber på ny efter hver afbrydelse.
5. Forældelsesfristen for tvangsfuldbyrdelse stilles i bero, så længe:
 - a) der indrømmes en betalingsordning
 - b) tvangsfuldbyrdelsen er stillet i bero, fordi afgørelsen verserer for ESMA's klagenævn i overensstemmelse med artikel 58 i forordning (EU) nr. 1095/2010 og Den Europæiske Unions Domstol i overensstemmelse med artikel 69 i forordning (EF) nr. 648/2012.

*Artikel 8***Opkrævning af bøder og tvangsbøder**

Bøder og tvangsbøder opkrævet af ESMA indsættes på en rentebærende konto åbnet af ESMA's regnskabsfører, indtil de bliver endelige. Disse beløb opføres ikke i ESMA's budget, og de registreres ej heller som budgetmidler.

Når ESMA's regnskabsfører har konstateret, at bøderne eller tvangsbøderne er blevet endelige, når alle ankemuligheder er udtømt, overfører han disse beløb plus eventuelle renter til Kommissionen. Beløbene opføres derefter i Unionens budget under generelle indtægter.

ESMA's regnskabsfører aflægger regelmæssigt rapport til den anvisningsberettigede i GD MARKT om omfanget af bøder og tvangsbøder, der er pålagt, og deres status.

*Artikel 9***Beregning af tidsfrister, datoer og tidspunkter**

Forordning (EØF, Euratom) nr. 1182/71 finder anvendelse på de i denne forordning omhandlede tidsfrister, datoer og tidspunkter.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. marts 2014.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 668/2014**af 13. juni 2014****om fastlæggelse af regler for anvendelsen af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer ⁽¹⁾, særlig artikel 7, stk. 2, andet afsnit, artikel 11, stk. 3, artikel 12, stk. 7, andet afsnit, artikel 19, stk. 2, andet afsnit, artikel 22, stk. 2, artikel 23, stk. 4, andet afsnit, artikel 44, stk. 3, artikel 49, stk. 7, andet afsnit, artikel 51, stk. 6, andet afsnit, artikel 53, stk. 3, andet afsnit, og artikel 54, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EU) nr. 1151/2012 har ophævet og erstattet Rådets forordning (EF) nr. 509/2006 af 20. marts 2006 om garanterede traditionelle specialiteter i forbindelse med landbrugsprodukter og fødevarer ⁽²⁾ og Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer ⁽³⁾. Forordning (EU) nr. 1151/2012 giver Kommissionen beføjelse til at vedtage delegerede retsakter og gennemførelsesretsakter. For at sikre, at kvalitetsordningerne for landbrugsvarer og fødevarer fungerer gnidningsløst i den nye retlige ramme, bør visse regler vedtages ved hjælp af sådanne retsakter. De nye regler bør træde i stedet for gennemførelsesbestemmelserne i henholdsvis Kommissionens forordning (EF) nr. 1898/2006 af 14. december 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer ⁽⁴⁾ og Kommissionens forordning (EF) nr. 1216/2007 af 18. oktober 2007 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 509/2006 om garanterede traditionelle specialiteter i forbindelse med landbrugsprodukter og fødevarer ⁽⁵⁾. Disse forordninger ophæves ved Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 664/2014 af 18. december 2013 om supplerings af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 med hensyn til fastlæggelsen af EU-symboler for beskyttede oprindelsesbetegnelser, beskyttede geografiske betegnelser og garanterede traditionelle specialiteter og med hensyn til visse regler om oprindelse, visse procedureregler og visse yderligere overgangsbestemmelser ⁽⁶⁾.
- (2) Særlige regler for anvendelse af sproglige tegn for en beskyttet oprindelsesbetegnelse, beskyttet geografisk betegnelse eller en garanteret traditionel specialitet og oversættelserne af anprisningen, der ledsager en garanteret traditionel specialitet, bør fastsættes for at sikre, at de erhvervsdrivende og forbrugerne i alle medlemsstaterne er i stand til at læse og forstå sådanne betegnelser og anprisninger.
- (3) Det geografiske område for beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser bør defineres i varespecifikationen på en udførlig og præcis måde, der ikke levner mulighed for misforståelser, for at give producenter, kompetente myndigheder og kontrolorganer mulighed for at arbejde på sikre og pålidelige grundlag.
- (4) En forpligtelse til at medtage udførlige regler for foderets oprindelse og kvalitet i varespecifikationen for animalske produkter, hvis betegnelser er registreret som beskyttede oprindelsesbetegnelser, bør fastsættes for at sikre, at produktet er af en ensartet kvalitet, og for at harmonisere den måde, hvorpå disse regler udarbejdes.
- (5) Varespecifikationen for beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser bør angive de foranstaltninger, der er truffet for at sikre, at produktet har oprindelse i det afgrænsede geografiske område, som omhandlet i artikel 7, stk. 1, litra d), i forordning (EU) nr. 1151/2012. Disse foranstaltninger bør være klare og udførlige med henblik på at gøre det muligt at spore produktet, råvarer, foder og andre elementer, der kommer fra det afgrænsede geografiske område.

⁽¹⁾ EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ EUT L 93 af 31.3.2006, s. 1.⁽³⁾ EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.⁽⁴⁾ EUT L 369 af 23.12.2006, s. 1.⁽⁵⁾ EUT L 275 af 19.10.2007, s. 3.⁽⁶⁾ Se s. 17 i denne EUT.

- (6) Med hensyn til ansøgninger om registrering af en betegnelse eller godkendelse af en ændring, der omfatter forskellige produkter, er det nødvendigt at fastlægge, i hvilke tilfælde produkter med samme registrerede betegnelse betragtes som forskellige produkter. For at undgå, at produkter, der ikke opfylder kravene vedrørende oprindelsesbetegnelser og geografiske betegnelser, jf. artikel 5, stk. 1 og 2, i forordning (EU) nr. 1151/2012, markedsføres under en registreret betegnelse, skal overholdelse af kravene vedrørende registrering påvises for hvert enkelt produkt i en ansøgning.
- (7) Hvis emballering af et landbrugsprodukt eller en fødevarer eller aktiviteter, som f.eks. udskæring eller rivning, med henblik på præsentationen heraf begrænses til et afgrænset geografisk område, udgør dette en hindring for varers og tjenesteydelsers frie bevægelighed. Ifølge Den Europæiske Unions Domstols retspraksis kan sådanne begrænsninger kun pålægges, hvis de er nødvendige, rimelige og et middel til at beskytte den geografiske betegnelse eller oprindelsesbetegnelse. Som anført i artikel 7, stk. 1, litra e), i forordning (EU) nr. 1151/2012 skal der gives varespecifikke begrundelser for sådanne begrænsninger.
- (8) Med henblik på at skabe en velfungerende ordning bør der udarbejdes procedurer for ansøgninger, indsigelser, ændringer og annullering.
- (9) For at sikre ensartede og effektive procedurer bør der udarbejdes formularer til ansøgninger, indsigelser, ændringer og annulleringer samt formularer vedrørende offentliggørelsen af enhedsdokumenter om betegnelser, der blev registrerede før 31. marts 2006.
- (10) Af hensyn til retssikkerheden bør de kriterier for identifikation af dato for indgivelse af en ansøgning om registrering og for indgivelse af en ændringsansøgning være klart angivet.
- (11) Der bør fastsættes en begrænsning af enhedsdokumenters længde for at få en mere strømlinet proces og af hensyn til standardiseringsbehovet.
- (12) Der bør vedtages særlige regler for beskrivelse af produktet og produktionsmetoden af hensyn til standardiseringsbehovet. For at behandlingen af ansøgninger om registrering af en betegnelse eller godkendelse af en ændring kan foregå let og hurtigt, bør beskrivelsen af produktet og produktionsmetoden kun omfatte relevante og sammenlignelige elementer. Gentagelser, implicite krav og overflødige dele bør undgås.
- (13) Af hensyn til retssikkerheden, bør der fastsættes frister for indsigelsesproceduren og for kriterier for bestemmelse af, hvornår fristen for begyndelsesdatoerne begynder at løbe.
- (14) Af hensyn til gennemsigtigheden bør oplysningerne om ansøgninger om ændringer og anmodninger om annulleringer, der skal offentliggøres i henhold til artikel 50, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1151/2012, være udtømmende.
- (15) Af hensyn til ensretning og forenkling bør den elektroniske formular være det eneste tilladte kommunikationsmiddel til fremsendelse af ansøgninger, oplysninger og dokumenter.
- (16) Der bør fastsættes regler om anvendelsen af symboler og angivelser på de produkter, der markedsføres under beskyttede oprindelsesbetegnelser, beskyttede geografiske betegnelser og garanterede traditionelle specialiteter, herunder om, hvilke relevante sproglige udgaver der skal anvendes.
- (17) Der bør redegøres for reglerne for anvendelsen af registrerede betegnelser sammen med de symboler, betegnelser og tilsvarende forkortelser, jf. artikel 12, stk. 3 og 6, og artikel 23, stk. 3, i forordning (EU) nr. 1151/2012.
- (18) For at sikre en ensartet beskyttelse af betegnelser, forkortelser og symboler og for at øge offentlighedens kendskab til EU-kvalitetsordningerne, bør der fastsættes regler for anvendelsen af betegnelser, forkortelser og symboler i medier og på reklameartikler i forbindelse med produkter, der er fremstillet i overensstemmelse med den respektive kvalitetsordning.
- (19) Der bør vedtages regler om indhold og formularen fra registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser, beskyttede geografiske betegnelser og garanterede traditionelle specialiteter for at sikre gennemsigtighed og retssikkerhed.

- (20) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Kvalitetspolitikken for Landbrugsprodukter —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Særlige regler for betegnelser

1. Navnet på en beskyttet oprindelsesbetegnelse, en beskyttet geografisk betegnelse eller en garanteret traditionel specialitet registreres med dets originale stavemåde. Hvis der til den originale stavemåde ikke benyttes latinske bogstaver, registreres en transskription med latinske bogstaver sammen med betegnelsens originale stavemåde.
2. Hvor betegnelsen for en garanteret traditionel specialitet ledsages af den anprisning, som er omhandlet i artikel 18, stk. 3, i forordning (EU) nr. 1151/2012, og denne anprisning skal oversættes til andre officielle sprog, skal sådanne oversættelser medtages i varespecifikationen.

Artikel 2

Afgrænsning af det geografiske område

For så vidt angår beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser skal det geografiske område defineres på en præcis måde, der ikke levner mulighed for misforståelser, og som i videst muligt omfang henviser til fysiske eller administrative grænser.

Artikel 3

Specifikke regler for foder

Varespecifikationen for et produkt af animalsk oprindelse, hvis betegnelse er registreret som en beskyttet oprindelsesbetegnelse, skal indeholde udførlige regler om foderets oprindelse og kvalitet.

Artikel 4

Bevis for oprindelse

1. Af produktspecifikationen for en beskyttet oprindelsesbetegnelse eller en beskyttet geografisk betegnelse skal det fremgå, hvilke procedurer de erhvervsdrivende skal have indført med hensyn til bevis for oprindelse, hvad angår produktet, råvarer, foder og andre faktorer, der i henhold til varespecifikationen skal stamme fra det afgrænsede geografiske område.
2. Erhvervsdrivende skal kunne identificere:
 - a) leverandøren, mængden og oprindelsen af alle modtagne partier af råvarer og/eller produkter
 - b) leverede produkters aftager, mængde og bestemmelsessted
 - c) sammenhængen mellem hvert modtaget parti under litra a) og hvert leveret parti under litra b).

Artikel 5

Beskrivelse af flere forskellige produkter

Vedrører ansøgningen om registrering af en betegnelse eller godkendelse af en ændring flere forskellige produkter, der retmæssigt benytter denne betegnelse, angives opfyldelse af kravene vedrørende registrering særskilt for hvert enkelt af disse produkter.

I denne artikel forstås ved »forskellige produkter« produkter, der, selv om den samme registrerede betegnelse er anvendt, er forskellige, når de bringes på markedet eller betragtes som forskellige produkter af forbrugerne.

*Artikel 6***Procedurekrav til ansøgninger om registrering**

1. Enhedsdokumentet vedrørende en beskyttet oprindelsesbetegnelse eller en beskyttet geografisk betegnelse, jf. artikel 8, stk. 1, litra c), i forordning (EU) nr. 1151/2012, skal indeholde de oplysninger, der er anført i bilag I til nærværende forordning. Det skal udfærdiges i overensstemmelse med formularen i samme bilag. Enhedsdokumentet skal være koncist og må ikke overstige 2 500 ord undtagen i begrundede tilfælde.

Henvisningen til offentliggørelsen af varespecifikationen, der indgår i enhedsdokumentet, skal føre til den foreslåede udgave af varespecifikationen.

2. Varespecifikationen for en garanteret traditionel specialitet, jf. artikel 19 i forordning (EU) nr. 1151/2012, skal indeholde de oplysninger, der er anført i bilag II til nærværende forordning. Den skal udfærdiges i overensstemmelse med formularen i samme bilag.

3. Datoen for indgivelse af en ansøgning til Kommissionen er den dato, hvor ansøgningen leveres elektronisk til Kommissionen. Kommissionen sender et modtagelsesbevis.

*Artikel 7***Særlige regler for beskrivelsen af produktet og produktionsmetoden**

1. Enhedsdokumentet vedrørende en beskyttet oprindelsesbetegnelse eller en beskyttet geografisk betegnelse, jf. artikel 8, stk. 1, litra c), i forordning (EU) nr. 1151/2012, skal identificere produktet ved hjælp af definitioner og normer, der normalt anvendes i forbindelse med det pågældende produkt.

Beskrivelsen skal fokusere på det specifikke ved produktet, der bærer den betegnelse, der skal registreres, ved hjælp af måleenheder og fælles eller tekniske sammenligningsgrundlag, uden at der anvendes tekniske egenskaber, som gælder for alle produkter af denne type, og dertil knyttede obligatoriske juridiske krav, der gælder for alle produkter af denne type.

2. Varebeskrivelsen af en garanteret traditionel specialitet, jf. artikel 19, stk. 1, litra b), i forordning (EU) nr. 1151/2012 må kun indeholde de egenskaber, som er nødvendige for at identificere produktet og dets særlige egenskaber. Beskrivelsen må ikke gentage generelle krav og navnlig ikke tekniske egenskaber, som gælder for alle produkter af denne type, og dertil knyttede obligatoriske retlige krav.

Beskrivelsen af produktionsmetoden, jf. artikel 19, stk. 1, litra c), i forordning (EU) nr. 1151/2012 må kun indeholde den gældende produktionsmetode. Tidligere fremgangsmåder beskrives kun, hvis de stadig benyttes. Kun den metode, der er nødvendig for at fremstille det specifikke produkt, beskrives, og det på en sådan måde, at det er muligt at genfremstille produktet hvor som helst.

De væsentligste elementer, der viser produktets traditionelle karakter, omfatter de hovedelementer, der er forblevet uændrede, med præcise og anerkendte referencer.

*Artikel 8***Fælles ansøgninger**

En fælles ansøgning, jf. artikel 49, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1151/2012 fremsendes til Kommissionen af en medlemsstat eller af en gruppe af ansøgere i et tredjeland, direkte eller gennem dette tredjelands myndigheder. Den skal omfatte den erklæring, som er omhandlet i artikel 8, stk. 2, litra c), eller artikel 20, stk. 2, litra b), i forordning (EU) nr. 1151/2012. Krav, der er fastsat i artikel 8 og 20 i forordning (EU) nr. 1151/2012, skal være opfyldt i alle medlemsstater og relevante tredjelande.

*Artikel 9***Procedureregler for indsigelser**

1. Der kan udfærdiges en begrundet indsigelse som omhandlet i artikel 51; stk. 2, i forordning (EU) nr. 1151/2012 i overensstemmelse med formularen i bilag III til nærværende forordning.

2. Den tremåneders periode, der henvises til i artikel 51, stk. 3, første afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012, løber fra den dato, hvor opfordringen til at nå til enighed sendes elektronisk til de berørte parter.

3. Den anmeldelse, der omhandles i artikel 5 i delegeret forordning (EU) nr. 664/2014, og de oplysninger, som skal indgives til Kommissionen i henhold til artikel 51, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012, indgives inden en måned efter afslutningen af høringerne i overensstemmelse med formularen i bilag IV til nærværende forordning.

Artikel 10

Procedurekrav om ændring af en varespecifikation

1. Ansøgninger om godkendelse af en væsentlig ændring af varespecifikationen for beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser udarbejdes i overensstemmelse med formularen i bilag V. Sådanne ansøgninger udfyldes i henhold til kravene i artikel 8 i forordning (EU) nr. 1151/2012. Det ændrede enhedsdokument udarbejdes i overensstemmelse med formularen i bilag I til denne forordning. Henvisningen til offentliggørelsen af varespecifikationen i det ændrede enhedsdokument skal føre til den opdaterede udgave af den foreslåede varespecifikation.

Ansøgninger om godkendelse af en væsentlig ændring af varespecifikationen for garanterede traditionelle specialiteter udarbejdes i overensstemmelse med formularen i bilag VI til denne forordning. Sådanne ansøgninger udfyldes i henhold til kravene i artikel 20 i forordning (EU) nr. 1151/2012. Den ændrede varespecifikation udarbejdes i overensstemmelse med formularen i bilag II til denne forordning.

De oplysninger, som offentliggøres i henhold til artikel 50, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1151/2012, omfatter den behørigt udfyldte ansøgning, jf. første og andet afsnit i dette stykke.

2. Ansøgninger om godkendelse af en mindre ændring, jf. artikel 53, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012 udarbejdes i overensstemmelse med formularen i bilag VII til denne forordning.

Ansøgninger om godkendelse af en mindre ændring vedrørende beskyttede oprindelsesbetegnelser eller beskyttede geografiske betegnelser ledsages af det ajourførte enhedsdokument, hvis der er foretaget en ændring, som udarbejdes i overensstemmelse med formularen i bilag I. Henvisningen til offentliggørelsen af varespecifikationen i det ændrede enhedsdokument skal føre til den ajourførte udgave af den foreslåede varespecifikation.

Ved ansøgninger med oprindelse i EU vedlægger medlemsstaterne en erklæring om, at de anser ansøgningen for at opfylde betingelserne i forordning (EU) nr. 1151/2012 og i de bestemmelser, der blev vedtaget i overensstemmelse dermed, samt henvisning til den ajourførte varespecifikations offentliggørelse. For ansøgninger, som har oprindelse i tredjelande, vedlægger den pågældende gruppe eller tredjelandets myndigheder en ajourført varespecifikation. Ansøgninger om en mindre ændring i de tilfælde, der er omhandlet i artikel 6, stk. 2, femte afsnit, i delegeret forordning (EU) nr. 664/2014, skal indeholde en henvisning til offentliggørelsen af den ajourførte varespecifikation for ansøgninger med oprindelse i medlemsstaterne og den ajourførte varespecifikation for ansøgninger med oprindelse i tredjelande.

Ansøgninger om godkendelse af en mindre ændring vedrørende garanterede traditionelle specialiteter ledsages af den ajourførte varespecifikation, der er udarbejdet i overensstemmelse med formularen i bilag II. Medlemsstaterne vedlægger en erklæring om, at de anser ansøgningen for at opfylde kravene i forordning (EU) nr. 1151/2012 og i de bestemmelser, der blev vedtaget i overensstemmelse dermed.

De oplysninger, som offentliggøres i henhold til artikel 53, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012, skal omfatte den behørigt udfyldte ansøgning, jf. første afsnit i dette stykke.

3. Meddelelsen til Kommissionen om en midlertidig ændring, jf. artikel 6, stk. 3, andet afsnit, i delegeret forordning (EU) nr. 664/2014, opstilles i overensstemmelse med formularen i bilag VIII til nærværende forordning. Den ledsages af de dokumenter, der er omhandlet i artikel 6, stk. 3, andet afsnit, i delegeret forordning (EU) nr. 664/2014.

4. Datoen for indgivelse af en ændringsansøgning er den dato, hvor ansøgningen leveres elektronisk til Kommissionen. Kommissionen sender et modtagelsesbevis.

*Artikel 11***Annullering**

1. En anmodning om annullering i henhold til artikel 54, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1151/2012 udfærdiges i overensstemmelse med bilag IX til denne forordning.

Anmodninger om annullering omfatter den erklæring, som er omhandlet i artikel 8, stk. 2, litra c), eller artikel 20, stk. 2, litra b), i forordning (EU) nr. 1151/2012.

2. De oplysninger, som offentliggøres i henhold til artikel 50, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1151/2012, omfatter den behørigt udfyldte anmodning om en annullering, jf. stk. 1, første afsnit, i denne artikel.

*Artikel 12***Indgivelsesmåder**

Ansøgninger, oplysninger og dokumenter, som forelægges Kommissionen i henhold til artikel 6, 8, 9, 10, 11 og 15, skal være i elektronisk form.

*Artikel 13***Anvendelsen af symboler og betegnelser**

1. EU-symbolerne, som omhandlet i artikel 12, stk. 2, og artikel 23, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1151/2012 og fastsat ved artikel 2 i delegeret forordning (EU) nr. 664/2014, gengives som fastsat i bilag X til nærværende forordning.

2. Angivelserne »BESKYTTET OPRINDELSBETEGNELSE«, »BESKYTTET GEOGRAFISK BETEGNELSE« og »GARANTERET TRADITIONEL SPECIALITET« i symbolet kan anvendes på hvilket som helst af Den Europæiske Unions officielle sprog som fastsat i bilag X til nærværende forordning.

3. Når EU-symbolerne, betegnelserne eller de tilsvarende forkortelser som omhandlet i artikel 12 og 23 i forordning (EU) nr. 1151/2012 er anført på produktmærkningen, skal den registrerede betegnelse også anføres.

4. Betegnelser, forkortelser og symboler kan anvendes i henhold til artikel 44, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1151/2012 i medier og på reklameartikler med henblik på udbredelse af kvalitetsordningen eller bekendtgørelse af de registrerede betegnelser.

5. Produkter, som markedsføres, inden denne forordning træder i kraft, og som ikke er i overensstemmelse med stk. 1 og 2., kan forblive på markedet, indtil lagrene er opbrugt.

*Artikel 14***Register over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser og register over garanterede traditionelle specialiteter**

1. Efter ikrafttrædelsen af en retsakt, der registrerer en beskyttet oprindelsesfortegnelse eller en beskyttet geografisk betegnelse, registrerer Kommissionen følgende data i registeret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser som omhandlet i artikel 11, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1151/2012:

- a) produktets registrerede betegnelse(r)
- b) produktkategorien, jf. bilag XI til denne forordning
- c) henvisning til den retsakt, hvorved betegnelsen registreres
- d) oplysning om, at betegnelsen er beskyttet som en geografisk betegnelse eller som en oprindelsesbetegnelse
- e) oprindelseslandets eller -landenes navn(e).

2. Efter ikrafttrædelsen af en retsakt, der registrerer en garanteret traditionel specialitet, registrerer Kommissionen følgende data i registeret over garanterede traditionelle specialiteter som omhandlet i artikel 22, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1151/2012:

- a) produktets registrerede betegnelse(r)
- b) produktkategorien, jf. bilag XI til denne forordning
- c) henvisning til den retsakt, hvorved betegnelsen registreres
- d) oplysning om, hvilket land eller hvilke lande den eller de sammenslutninger, der har indgivet ansøgningen, kommer fra
- e) oplysninger om, hvorvidt afgørelsen om registrering fastsætter, at betegnelsen for den garanterede traditionelle specialitet skal ledsages af den anprisning, som er omhandlet i artikel 18, stk. 3, i forordning (EU) nr. 1151/2012
- f) kun vedrørende ansøgninger, som er modtaget inden forordning (EU) nr. 1151/2012 træder i kraft: oplysninger om, hvorvidt registreringen sker, uden at betegnelsen er forbeholdt det pågældende produkt.

3. Hvis Kommissionen godkender en ændring af varespecifikationen, der omfatter en ændring af oplysningerne i registeret, slettes de oprindelige oplysninger og de nye registreres med virkning fra ikrafttrædelsen af afgørelsen om godkendelse af ændringen.

4. Når en annullering får virkning, sletter Kommissionen betegnelsen i det pågældende register.

Artikel 15

Overgangsbestemmelser

En medlemsstats anmodning om offentliggørelse af enhedsdokumentet i henhold til artikel 8, stk. 1, i delegeret forordning (EU) nr. 664/2014 for så vidt angår en beskyttet oprindelsesbetegnelse eller en beskyttet geografisk betegnelse, der er registreret før 31. marts 2006, udarbejdes i overensstemmelse med formularen i bilag I til nærværende forordning.

Artikel 16

Ikrafttræden og anvendelse

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 9, stk. 1, gælder kun for indsigelsesprocedurer, for hvilke den tremåneders periode, der er fastsat i artikel 51, stk. 1, første afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012, ikke er påbegyndt på datoen for nærværende forordnings ikrafttræden.

Artikel 9, stk. 3, gælder kun for indsigelsesprocedurer, for hvilke den tremåneders periode, der er fastsat i artikel 51, stk. 1, første afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012, ikke er udløbet på datoen for nærværende forordnings ikrafttræden.

Bestemmelserne i punkt 2, første punktum, i bilag X finder anvendelse med virkning fra den 1. januar 2016, uden at dette berører produkter, som allerede var markedsført inden denne dato.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juni 2014.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

BILAG I

ENHEDSDOKUMENT

[Indsæt navn som anført i punkt 1 nedenfor:] »...«

EU-nr.: [anvendes kun i EU]

[Vælg én af følgende muligheder, sæt »X«]

BOB

BGB

1. **Navn(e) [på en BOB eller BGB]**

[Angiv den betegnelse, som foreslås registreret eller det registrerede navn, hvis der er tale om en ansøgning om godkendelse af en ændring af en varespecifikation eller offentliggørelse i henhold til denne forordnings artikel 15]

2. **Medlemsstat eller tredjeland**

...

3. **Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevarer**

3.1. *Produkttype [jf. bilag XI]*

...

3.2. *Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1*

[De vigtigste punkter, der er nævnt i artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EU) nr. 1151/2012. Identificer produktet ved hjælp af definitioner og normer, der generelt anvendes i forbindelse med det pågældende produkt. I beskrivelsen af produktet fokuseres der på dets egenart ved hjælp af måleenheder og fælles eller tekniske sammenligningsgrundlag, uden at der medtages tekniske egenskaber, som gælder for alle produkter af denne type, og dertil knyttede obligatoriske juridiske krav, der gælder for alle produkter af denne type (artikel 7, stk. 1, i denne forordning)].

3.3. *Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse) og råvarer (kun for forarbejdede produkter)*

[For BOB: bekræft, at foder og råvarer er fra området. Hvis foder eller råvarer kommer udefra, gives en udførlig beskrivelse af undtagelserne, og disse begrundes. Undtagelser skal være i overensstemmelse med de regler, der er vedtaget i henhold til artikel 5, stk. 4, i forordning (EU) nr. 1151/2012.

For BGB: Angiv eventuelle kvalitetskrav eller begrænsninger vedrørende råvarernes oprindelse. Begrund sådanne eventuelle begrænsninger. Restriktionerne skal være i overensstemmelse med de regler, der er vedtaget i henhold til artikel 5, stk. 4, i forordning (EU) nr. 1151/2012, og skal begrundes ud fra den sammenhæng, der henvises til i artikel 7, stk. 1, litra f), i forordningen].

...

3.4. *Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område*

[Begrund sådanne eventuelle undtagelser].

...

3.5. *Særlige regler vedrørende udsikring, rivning, emballering osv. af det produkt, som den registrerede betegnelse henviser til*

[Udfyldes kun, hvis det er relevant. Angiv produktspecifikke begrundelser for eventuelle begrænsninger].

...

3.6. *Særlige regler for mærkning af det produkt, den registrerede betegnelse henviser til*

[Udfyldes kun, hvis det er relevant. Begrund sådanne eventuelle begrænsninger].

...

4. **Præcis afgrænsning af det geografiske område**

[Indsæt eventuelt et kort over området].

...

5. **Tilknytning til det geografiske område**

[For BOB: Årsagssammenhængen mellem produktets kvalitet eller kendetegn og det geografiske miljø med dets naturbetingede og menneskelige faktorer, herunder, hvor det er relevant, de dele af produktbeskrivelsen eller produktionsmetoden, der begrundet tilknytningen.

For BGB: Årsagssammenhængen mellem den geografiske oprindelse og, hvor det er relevant, produktets kvalitet, omdømme eller andre kendetegn.

Angiv udtrykkeligt, hvilke af de pågældende faktorer (omdømme, kvalitet, andre kendetegn) årsagssammenhængen er baseret på, og giv kun oplysninger med hensyn til de relevante faktorer, herunder, hvor det er relevant, de dele af produktbeskrivelsen eller produktionsmetoden, der begrundet tilknytningen].

Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen

(artikel 6, stk. 1, andet afsnit, i denne forordning)

...

BILAG II

VARESPECIFIKATION FOR EN GARANTERET TRADITIONEL SPECIALITET

[Indsæt navn som anført i punkt 1 nedenfor:] »«

EU-nr.: [anvendes kun i EU]

Medlemsstat eller tredjeland »«

1. **Betegnelse(r), der skal registreres**

...

2. **Produkttype [jf. bilag XI]**

...

3. **Begrundelse for registrering**

3.1. *Om produktet*

er resultatet af en produktionsmåde, forarbejdning eller sammensætning, som svarer til den traditionelle praksis for det pågældende produkt eller den pågældende fødevarer

er fremstillet af råvarer eller ingredienser, der traditionelt har været anvendt.

[Forklar nærmere]

3.2. *Om navnet*

har været brugt traditionelt til at betegne det bestemte produkt

giver udtryk for produktets traditionelle eller særlige karakter.

[Forklar nærmere]

4. **Beskrivelse**

4.1. *Beskrivelse af det produkt, som betegnelsen i punkt 1 henviser til, herunder dets vigtigste fysiske, kemiske, mikrobiologiske eller organoleptiske kendetegn, som viser produktets særlige egenart (artikel 7, stk. 2, i denne forordning).*

...

4.2. *Beskrivelse af den fremstillingsmetode for det produkt, som navnet under punkt 1. henviser til, som producenterne skal følge, herunder eventuelt arten og beskaffenheden af de råvarer eller ingredienser, der anvendes, og metoden til fremstilling af produktet (artikel 7, stk. 2, i denne forordning).*

...

4.3. *Beskrivelse af de centrale elementer til dokumentation for produktets traditionelle egenart (artikel 7, stk. 2, i denne forordning).*

...

—

BILAG III

BEGRUNDET INDSIGELSE

[Vælg én af følgende muligheder, sæt »X«]

 BOB BGB GTS**1. Produktets navn**

[jf. offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* (EUT)]

...

2. Officielt referencenummer

[jf. offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* (EUT)]

Referencenummer: ...

Dato for offentliggørelse i EUT: ...

3. Kontaktoplysninger

Kontaktperson: Hr./Fr.: ... Navn: ...

Sammenslutning/organisation/enkeltperson: ...

Eller national myndighed:

Afdeling: ...

Adresse: ...

Tlf. + ...

E-mail: ...

4. Begrundelse for indsigelsen

For BOB og BGB:

- Betingelserne i artikel 5 og artikel 7, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1151/2012 er ikke opfyldt.
- Registrering af navnet vil være i modstrid med artikel 6, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1151/2012 (plantesort eller dyrace).
- Registrering af navnet vil være i modstrid med artikel 6, stk. 3, i forordning (EU) nr. 1151/2012 (navnet helt eller delvist enslydende).
- Registrering af navnet vil være i modstrid med artikel 6, stk. 4, i forordning (EU) nr. 1151/2012 (eksisterende varemærke).
- Registrering vil være til skade for navne, varemærker og produkter som omhandlet i artikel 10, stk. 1, litra c), i forordning (EU) nr. 1151/2012.
- Det navn, der er foreslået til registrering, er en artsbetegnelse. Der gives nærmere oplysninger, jf. artikel 10, stk. 1, litra d), i forordning (EU) nr. 1151/2012.

For GTS:

- Betingelserne i artikel 18 i forordning (EU) nr. 1151/2012 er ikke opfyldt.
- Registrering af betegnelsen ville være uforenelig med bestemmelserne i artikel 21, stk. 1, litra a), i forordning (EU) nr. 1151/2012.
- Den foreslåede betegnelse er lovlig, vitterlig kendt og økonomisk afgørende for lignende landbrugsprodukter eller fødevarer (artikel 21, stk. 1, litra b), i forordning (EU) nr. 1151/2012).

5. Nærmere oplysninger om indsigelsen

Angiv behørigt begrundede årsager og begrund indsigelsen.

Gør ligeledes nærmere rede for den indsigende parts legitime interesser, medmindre indsigelsen indgives af de nationale myndigheder — i så tilfælde er der ikke behov for en erklæring om legitime interesser. Erklæringen om indsigelse skal dateres og underskrives.

BILAG IV

UNDERRETNING OM AFSLUTNING AF HØRINGER SOM LED I INDSIGELSESPROCEDUREN

[Vælg én af følgende muligheder, sæt »X«:] BOB BGB GTS

1. Produktets navn

[jf. offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* (EUT)]

2. Officielt referencenummer [jf. offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* (EUT)]

Referencenummer:

Dato for offentliggørelse i EUT:

3. Resultat af høringerne**3.1. Der blev opnået enighed med den eller de følgende indsigende part(er):**

[der vedlægges kopier af breve, hvoraf enigheden fremgår, og alle de faktorer, som har gjort aftalen mulig (artikel 5 i delegeret forordning (EU) nr. 664/2014).

3.2. Der blev ikke opnået enighed med den eller de følgende indsigende part(er):

[der vedlægges oplysninger i henhold til artikel 51, stk. 3, andet afsnit, sidste punktum, i forordning (EU) nr. 1151/2012].

4. Varespecifikation og enhedsdokument**4.1. Varespecifikationen er ændret:**

... Ja (*) ... Nej

(*) Hvis »ja«, vedlægges en beskrivelse af ændringerne og den ændrede varespecifikation.

4.2. Enhedsdokumentet er ændret (kun for BOB og BGB):

... Ja (*) ... Nej

(*) Hvis »ja«, vedlægges en kopi af det ajourførte dokument.

5. Dato og underskrift

[Navn]

[Afdeling/Organisation]

[Adresse]

[Tlf.+]

[E-mail:]

BILAG V

Ansøgning om godkendelse af en ændring af varespecifikationen for beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser, som ikke er af mindre omfang

Ansøgning om godkendelse af en ændring i overensstemmelse med artikel 53, stk. 2, første afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012

[Registreret navn] »«

EU-nr.: [anvendes kun i EU]

[Vælg én af følgende muligheder, sæt »X«:] BOB BGB

1. Ansøgende sammenslutning og legitim interesse

[Angiv navn, adresse, telefonnummer og e-mailadresse på den sammenslutning, der foreslår ændringen (for tredjelandes ansøgninger angives ligeledes navn og adresse, hvis de foreligger, på de myndigheder eller organer, der verificerer opfyldelse af bestemmelserne i varespecifikationen). Giv ligeledes en nærmere redegørelse for den ansøgende sammenslutnings legitime interesser].

2. Medlemsstat eller tredjeland

...

3. Afsnit i varespecifikationen, som berøres af ændringen

- Produktets navn
- Beskrivelse af produktet
- Geografisk område
- Bevis for oprindelse
- Produktionsmetode
- Tilknytning
- Mærkning
- Andet [angives nærmere]

4. Type ændring(er)

- Ændring af varespecifikationen for en registreret BOB eller BGB, som ikke betegnes som mindre i overensstemmelse med artikel 53, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012.
- Ændring af varespecifikationen for en registreret BOB eller BGB, for hvilken der ikke er blevet offentliggjort et enhedsdokument (eller tilsvarende), og som ikke betegnes som mindre i overensstemmelse med artikel 53, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012.

5. Ændring(er)

[For hvert afsnit, der afkrydses i punkt 3 ovenfor, gives en udtømmende beskrivelse og den konkrete begrundelse for hver ændring. Den oprindelige varespecifikation og, hvor det er relevant, det oprindelige enhedsdokument skal nøje sammenlignes med de foreslåede ændrede udgaver for hver ændring. Ændringsansøgningen skal kunne stå alene. Oplysningerne i dette afsnit skal være udtømmende (artikel 6, stk. 1, første og andet afsnit, i delegeret forordning (EU) nr. 664/2014)].

BILAG VI

Ansøgning om godkendelse af en ændring af varespecifikationen for garanterede traditionelle specialiteter, der ikke er af mindre omfang

Ansøgning om godkendelse af en ændring i overensstemmelse med artikel 53, stk. 2, første afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012

[Registreret navn] »«

EU-nr.: [anvendes kun i EU]

1. Ansøgende sammenslutning og legitim interesse

Sammenslutningens navn

Adresse

Tlf. +

E-mail:

Giv en nærmere redegørelse for de legitime interesser hos den sammenslutning, der foreslår ændringen.]

2. Medlemsstat eller tredjeland

...

3. Afsnit i varespecifikationen, som berøres af ændringen

- Produktets navn
- Beskrivelse af produktet
- Produktionsmetode
- Andet [angives nærmere]

4. Type ændring(er)

- Ændring af varespecifikationen for en registreret GTS, som ikke betegnes som mindre i overensstemmelse med artikel 53, stk. 2, fjerde afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012.

5. Ændring(er)

[For hvert afsnit, der afkrydses i punkt 3 ovenfor, gives en udtømmende beskrivelse og den konkrete begrundelse for hver ændring. Den oprindelige varespecifikation skal nøje sammenlignes med den foreslåede ændrede udgave for hver ændring. Ændringsansøgningen skal kunne stå alene. Oplysningerne i dette afsnit skal være udtømmende (artikel 6, stk. 1, første og andet afsnit, i delegeret forordning (EU) nr. 664/2014)].

BILAG VII

ANSØGNING OM GODKENDELSE AF EN MINDRE ÆNDRING

Ansøgning om godkendelse af en mindre ændring i overensstemmelse med artikel 53, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012

[Registreret navn] »«

EU-nr.: [anvendes kun i EU]

[Vælg én af følgende muligheder, sæt »X«:] BOB BGB GTS

1. Ansøgende sammenslutning og legitim interesse

[Angiv navn, adresse, telefonnummer og e-mailadresse på den sammenslutning, der foreslår ændringen (for ansøgninger om BOB og BGB fra tredjelande angives ligeledes navn og adresse på de myndigheder eller organer, hvis de foreligger, der verificerer opfyldelse af bestemmelserne i varespecifikationen). Giv ligeledes en nærmere redegørelse for den ansøgende sammenslutnings legitime interesser].

2. Medlemsstat eller tredjeland

...

3. Afsnit i varespecifikationen, som berøres af ændringen

- Beskrivelse af produktet
- Bevis for oprindelse
- Produktionsmetode
- Tilknytning
- Mærkning
- Andet [angives nærmere]

4. Type ændring(er)

- Ændring af varespecifikationen for en registreret BOB eller BGB, som betegnes som mindre i overensstemmelse med artikel 53, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012, og som ikke kræver ændring af det offentliggjorte enhedsdokument.
- Ændring af varespecifikationen for en registreret BOB eller BGB, som betegnes som mindre i overensstemmelse med artikel 53, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012, og som kræver ændring af det offentliggjorte enhedsdokument.
- Ændring af varespecifikationen for en registreret BOB eller BGB, som betegnes som mindre i overensstemmelse med artikel 53, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012, for hvilken et enhedsdokument (eller lignende) ikke er blevet offentliggjort.
- Ændring af varespecifikationen for en registreret GTS, som betegnes som mindre i overensstemmelse med artikel 53, stk. 2, fjerde afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012.

5. Ændring(er)

[For hvert afsnit, der afkrydses ovenfor, gives en beskrivelse og et resumé af grundene til hver ændring. Den oprindelige varespecifikation og, hvor det er relevant, det oprindelige enhedsdokument skal sammenlignes med de foreslåede ændrede udgaver for hver ændring. Giv ligeledes en klar begrundelse for, hvorfor ændringen i overensstemmelse med artikel 53, stk. 2, tredje og/eller fjerde afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012 betragtes som mindre. Ansøgningen om den mindre ændring skal kunne stå alene (artikel 6, stk. 2, andet afsnit, i delegeret forordning (EU) nr. 664/2014)].

6. Ajourført varespecifikation (kun for BOB og BGB)

[Kun i de tilfælde, der er omhandlet i artikel 6, stk. 2, femte afsnit, i delegeret forordning (EU) nr. 664/2014:

- a) hvis ansøgningerne er indgivet af en medlemsstat, indsættes henvisningen til offentliggørelsen af den ajourførte varespecifikation
- b) hvis ansøgningerne er indgivet af tredjelande, indsættes den ajourførte varespecifikation].

BILAG VIII**MEDDELELSE OM MIDLERTIDIG ÆNDRING**

Meddelelse om midlertidig ændring i overensstemmelse med artikel 6, stk. 3, andet afsnit, i delegeret forordning (EU) nr. 664/2014.

[Registreret navn] »«

EU-nr.: [anvendes kun i EU]

[Vælg én af følgende muligheder, sæt »X«:] BOB BGB GTS

1. Medlemsstat eller tredjeland

...

2. Ændring(er)

[Angiv det afsnit i varespecifikationen, som berøres af den midlertidige ændring. Giv en udførlig beskrivelse og begrundelsen for hver af de godkendte midlertidige ændringer, herunder en beskrivelse og en vurdering af konsekvenserne af denne ændring for de krav og kriterier, der kan kvalificere produktet under kvalitetsordningen (artikel 5, stk. 1 og 2, og artikel 18, stk. 1 og 2, i forordning (EU) nr. 1151/2012 for henholdsvis BOB, BGB og GTS). Giv ligeledes en udførlig beskrivelse af de foranstaltninger, der begrundes af de midlertidige ændringer (sundhedsmæssige og plantesundhedsmæssige foranstaltninger, formel anerkendelse af naturkatastrofer eller ugunstige vejrforhold osv.), og grunden til de foranstaltninger, der skal træffes. Beskriv også forholdet mellem disse foranstaltninger og den godkendte midlertidige ændring].

BILAG IX

ANMODNING OM ANNULLERING

Anmodning om annullering i henhold til artikel 54, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1151/2012

Registreret navn: »...«

EU-nr.: [anvendes kun i EU]

[Vælg én af følgende muligheder, sæt »X«:] BGB BOB GTS

1. Registreret betegnelse, der foreslås annulleret

...

2. Medlemsstat eller tredjeland

...

3. Produkttype [jf. bilag XI]

...

4. Person eller organ, der fremsætter anmodning om annullering

[Angiv navn, adresse, telefonnummer og e-mailadresse på den fysiske eller juridiske person eller de producenter, der er omhandlet i artikel 54, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1151/2012, og som anmoder om annullering (for anmodninger vedrørende BOB og BGB fra tredjelande angives ligeledes navn og adresse på de myndigheder eller organer, hvis de foreligger, der verificerer opfyldelse af bestemmelserne i varespecifikationen). Giv ligeledes en redegørelse for de legitime interesser hos de fysiske eller juridiske person, som foreslår ændringen].

...

5. Type annullering og dertil knyttede grunde

I overensstemmelse med artikel 54, stk. 1, første afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012

litra a)

[Giv en udførlig begrundelse og i givet fald bevis for annulleringen af registreringen af betegnelsen i overensstemmelse med artikel 54, stk. 1, første afsnit, litra a), i forordning (EU) nr. 1151/2012].

litra b)

[Giv en udførlig begrundelse og i givet fald bevis for annullering af registreringen af betegnelsen i overensstemmelse med artikel 54, stk. 1, første afsnit, litra b), i forordning (EU) nr. 1151/2012].

I overensstemmelse med artikel 54, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012

[Giv en udførlig begrundelse og i givet fald bevis for annullering af registreringen af betegnelsen i overensstemmelse med artikel 54, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012].

—

BILAG X

REPRODUKTION AF UNIONENS SYMBOLER OG BETEGNELSER FOR BOB, BGB og GTS

1. EU-symboler i farver

Når symbolet anvendes i farver, kan der anvendes direkte farver (Pantone) eller firefarvetryk. Referencefarverne er angivet nedenfor.

EU-symboler i pantone:



Pantone[®] 711



Pantone[®]
Yellow 109



Pantone[®]
Reflex Blue



Pantone[®]
Yellow 109



Pantone[®]
Reflex Blue



Pantone[®]
Yellow 109

EU-symboler i firefarvetryk



100 % magenta
80 % yellow



10 % magenta
90 % yellow



100 % cyan
80 % magenta



10 % magenta
90 % yellow



100 % cyan
80 % magenta



10 % magenta
90 % yellow

Kontrast mod baggrundsfarver

Anvendes et symbol i farver på en farvet baggrund, som gør det mindre tydeligt, bør der anvendes en ydre cirkel omkring symbolet for at øge kontrasten med baggrunden:



2. EU-symboler i sort/hvid

Anvendelse af symbolerne i sort og hvidt er kun tilladt, når sort og hvid er de eneste blækfarver, der er anvendt på pakningen.

Når EU-symbolerne anvendes i sort og hvidt, gengives de som følger:



EU-symboler i sort og hvidt i negativ

Hvis baggrunden på emballagen eller mærkningen er mørk, kan symbolerne anvendes i negativt format som følger:



3. Typografi

Der anvendes Times Roman-versaler til teksten.

4. Nedefotografering

Minimumsstørrelsen på EU-symbolerne er 15 mm i diameter, men størrelsen kan dog nedsættes til 10 mm i tilfælde af små pakkestørrelser eller produkter.

5. »Beskyttet oprindelsesbetegnelse« og forkortelse heraf på EU-sprogene

EU-sprog | Udtryk | Forkortelse |

BG | защитено наименование за произход | ЗНП |

ES | denominación de origen protegida | DOP |

CS | chráněné označení původu | CHOP |

DA | beskyttet oprindelsesbetegnelse | BOB |

DE | geschützte Ursprungsbezeichnung | g.U. |

ET | kaitstud päritolumetus | KPN |

EL | προστατευόμενη ονομασία προέλευσης | ΠΟΠ |

EN | protected designation of origin | PDO |

FR | appellation d'origine protégée | AOP |

GA | bunús ainmníochta cosanta | BAC |

HR | zaštićena oznaka izvornosti | ZOI |

IT | denominazione d'origine protetta | DOP |

LV | aizsargāts cilmes vietas nosaukums | ACVN |

LT | saugoma kilmės vietos nuoroda | SKVN |

HU | oltalom alatt álló eredetmegjelölés | OEM |

MT | denominazzjoni protetta ta' orìgini | DPO |

NL | beschermde oorsprongsbenaming | BOB |

PL | chroniona nazwa pochodzenia | CHNP |

PT | denominação de origem protegida | DOP |

RO | denumire de origine protejată | DOP |

SK | chráněné označení pôvodu | CHOP |

SL | zaščitena označba porekla | ZOP |

FI | suojattu alkuperänimitys | SAN |

SV | skyddad ursprungsbeteckning | SUB |

6. »Beskyttet geografisk betegnelse« og forkortelse heraf på EU-sprogene

EU-sprog | Udtryk | Forkortelse |

BG | защитено географско указание | ЗГУ |

ES | indicación geográfica protegida | IGP |

CS | chráněné zeměpisné označení | CHZO |

DA | beskyttet geografisk betegnelse | BGB |

DE | geschützte geografische Angabe | g.g.A. |
 ET | kaitstud geograafilise tähis | KGT |
 EL | προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη | ΠΓΕ |
 EN | protected geographical indication | PGI |
 FR | indication géographique protégée | IGP |
 GA | sonra geografach cosanta | SGC |
 HR | zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla | ZOZP |
 IT | indicazione geografica protetta | IGP |
 LV | aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde | AĢIN |
 LT | saugoma geografinė nuoroda | SGN |
 HU | oltalom alatt álló földrajzi jelzés | OFJ |
 MT | indikazzjoni ġeografika protetta | IĠP |
 NL | beschermde geografische aanduiding | BGA |
 PL | chronione oznaczenie geograficzne | CHOG |
 PT | indicação geográfica protegida | IGP |
 RO | indicație geografică protejată | IGP |
 SK | chránené zemepisné označenie | CHZO |
 SL | zaščitena geografska označba | ZGO |
 FI | suojattu maantieteellinen merkintä | SMM |
 SV | skyddad geografisk beteckning | SGB |

7. »Garanteret traditionel specialitet« og forkortelse heraf på EU-sprogene

EU-sprog | Udtryk | Forkortelse |
 BG | храна с традиционно специфичен характер | ХТСХ |
 ES | especialidad tradicional garantizada | ETG |
 CS | zaručená tradiční specialita | ZTS |
 DA | garanteret traditionel specialitet | GTS |
 DE | garantiert traditionelle Spezialität | g.t.S. |
 ET | garanteeritud traditsiooniline toode | GTT |
 EL | εγγυημένο παραδοσιακό ιδιότυπο προϊόν | Ε Π Ι Π |
 EN | traditional speciality guaranteed | TSG |
 FR | spécialité traditionnelle garantie | STG |
 GA | speisialtacht thraidisiúnta ráthaithe | STR |
 HR | zajamčeno tradicionalni specijalitet | ZTS |
 IT | specialità tradizionale garantita | STG |
 LV | garantēta tradicionālā īpatnība | GTI |
 LT | garantuotas tradicinis gaminys | GTG |

HU | hagyományos különleges termék | HKT |
MT | speċjalità tradizzjonali garantita | STG |
NL | gegarandeerde traditionele specialiteit | GTS |
PL | gwarantowana tradycyjna specjalność | GTS |
PT | especialidade tradicional garantida | ETG |
RO | specialitate tradițională garantată | STG |
SK | zaručená tradičná špecialita | ZTŠ |
SL | zajamčena tradicionalna posebnost | ZTP |
FI | aito perinteinen tuote | APT |
SV | garanterad traditionell specialitet | GTS |

BILAG XI

KLASSIFICERING AF PRODUKTER

1. Landbrugsprodukter til konsum, som er opført i traktatens bilag I

- Kategori 1.1. Kød (og slagteaffald), fersk
- Kategori 1.2. Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.)
- Kategori 1.3. Oste
- Kategori 1.4. Andre animalske produkter (æg, honning, forskellige mejeriprodukter undtagen smør, m.m.)
- Kategori 1.5. Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.)
- Kategori 1.6. Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet
- Kategori 1.7. Fisk, bløddyr, skaldyr, ferske, og produkter på basis heraf
- Kategori 1.8: Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.)

2. Landbrugsprodukter og fødevarer, der er opført i bilag I til forordning (EU) nr. 1151/2012

I. Oprindelsesbetegnelser og geografiske betegnelser

- Kategori 2.1. Øl
- Kategori 2.2. Chokolade og afledte produkter
- Kategori 2.3. Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk samt konfekturvarer
- Kategori 2.4. Drikkevarer på basis af planteekstrakter
- Kategori 2.5. Pasta
- Kategori 2.6. Salt
- Kategori 2.7. Vegetabiliske carbohydratgummier og naturharpikser
- Kategori 2.8. Sennespasta
- Kategori 2.9. Hø
- Kategori 2.10. Æteriske olier
- Kategori 2.11. Kork
- Kategori 2.12. Cochenille
- Kategori 2.13. Blomster og prydblomster
- Kategori 2.14. Bomuld
- Kategori 2.15. Uld
- Kategori 2.16. Vidje
- Kategori 2.17. Skættet hør
- Kategori 2.18. Læder
- Kategori 2.19. Pelsværk
- Kategori 2.20. Fjer.

II. Garanterede traditionelle specialiteter

- Kategori 2.21. Færdigretter
 - Kategori 2.22. Øl
 - Kategori 2.23. Chokolade og afledte produkter
 - Kategori 2.24. Brød, wienerbrød, kager, konfekturprodukter, kiks og andet bagværk
 - Kategori 2.25. Drikkevarer på basis af planteekstrakter
 - Kategori 2.26. Pasta
 - Kategori 2.27. Salt.
-

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 669/2014**af 18. juni 2014****om godkendelse af calcium-D-pantothenat og D-panthenol som fodertilsætningsstoffer til alle dyrearter****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1831/2003 af 22. september 2003 om fodertilsætningsstoffer ⁽¹⁾, særlig artikel 9, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EF) nr. 1831/2003 indeholder bestemmelser om godkendelse af fodertilsætningsstoffer og om grundlaget og procedurerne for udstedelse af en sådan godkendelse. Forordningens artikel 10 indeholder bestemmelser om en ny vurdering af tilsætningsstoffer, der er godkendt i henhold til Rådets direktiv 70/524/EØF ⁽²⁾.
- (2) Calcium-D-pantothenat og D-panthenol blev i overensstemmelse med direktiv 70/524/EØF godkendt uden tidsbegrænsning som fodertilsætningsstoffer til alle dyrearter som tilhørende gruppen »vitaminer, provitaminer og kemisk veldefinerede stoffer med tilsvarende virkning«. Disse fodertilsætningsstoffer blev derpå opført i EF-registret over fodertilsætningsstoffer som eksisterende produkter, jf. artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1831/2003.
- (3) Der er indgivet to ansøgninger om en ny vurdering af calcium-D-pantothenat og D-panthenol som fodertilsætningsstoffer til alle dyrearter i henhold til artikel 10, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1831/2003 sammenholdt med artikel 7 i samme forordning og, i henhold til forordningens artikel 7, om en ændring af vilkårene for godkendelsen for så vidt angår anvendelsen heraf i drikkevand. Ansøgerne anmodede om, at disse tilsætningsstoffer klassificeres i tilsætningsstofkategorien »tilsætningsstoffer med ernæringsmæssige egenskaber«. Ansøgningerne var vedlagt de oplysninger og dokumenter, der kræves i henhold til artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1831/2003.
- (4) Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet (»EFSA«) konkluderede i sine udtalelser af 11. oktober 2011 ⁽³⁾, at calcium-D-pantothenat og D-panthenol under de foreslåede betingelser for anvendelse i foder ikke har skadelige virkninger på dyrs eller menneskers sundhed eller på miljøet. EFSA konkluderede også, at calcium-D-pantothenat og D-panthenol betragtes som effektive kilder til pantothenylsyre, og at der ikke ville opstå sikkerhedsmæssige problemer for brugerne, forudsat at der træffes passende beskyttelsesforanstaltninger. EFSA mener ikke, at der er behov for særlige krav om overvågning efter markedsføringen. EFSA har ligeledes gennemgået den rapport om metoden til analyse af fodertilsætningsstofferne i foder, der blev forelagt af det i henhold til forordning (EF) nr. 1831/2003 oprettede referencelaboratorium.
- (5) Vurderingen af calcium-D-pantothenat og D-panthenol viser, at betingelserne for godkendelse, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1831/2003, er opfyldt. Derfor bør anvendelsen af disse stoffer godkendes som anført i bilaget til nærværende forordning.
- (6) Da der ikke er sikkerhedsmæssige forhold, der nødvendiggør øjeblikkelig gennemførelse af ændringerne af godkendelsesbetingelserne, bør der indrømmes en overgangsperiode til afvikling af eksisterende lagre af tilsætningsstofferne samt forblandinger og foderblandinger indeholdende disse, som er godkendt ved direktiv 70/524/EØF.
- (7) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækeden og Dyresundhed —

⁽¹⁾ EUT L 268 af 18.10.2003, s. 29.⁽²⁾ EFT L 270 af 14.12.1970, s. 1.⁽³⁾ EFSA Journal 2011; 9(11):2409 og EFSA Journal 2011; 9(11):2410.

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget opførte stoffer, der tilhører tilsætningsstofkategorien »tilsætningsstoffer med ernæringsmæssige egenskaber« og den funktionelle gruppe »vitaminer, provitaminer og kemisk veldefinerede stoffer med tilsvarende virkning«, tillades anvendt som fodertilsætningsstoffer på de betingelser, der er fastlagt i bilaget.

Artikel 2

De i bilaget opførte stoffer og foder, der indeholder disse stoffer, som er produceret og mærket før den 9. januar 2015 i overensstemmelse med de regler, der finder anvendelse før den 9. juli 2014, kan fortsat markedsføres og anvendes, indtil de eksisterende lagre er opbrugt.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 2014.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

BILAG

Tilsætningsstoffets identifikationsnummer	Navn på indehaveren af godkendelsen	Tilsætningsstof	Sammensætning, kemisk betegnelse, beskrivelse, analysemetode	Dyreart eller -kategori	Maksimumsalder	Minimumsindhold	Maksimumsindhold	Andre bestemmelser	Godkendelse gyldig til
						mg/kg fuldfoder med et vandindhold på 12 % eller mg/l vand			

Kategori: tilsætningsstoffer med ernæringsmæssige egenskaber. Funktionel gruppe: vitaminer, provitaminer og kemisk veldefinerede stoffer med tilsvarende virkning

3a841	—	Calcium-D-pantothenat	<p><i>Tilsætningsstoffets sammensætning</i></p> <p>Calcium-D-pantothenat</p> <p><i>Aktivstoffets karakteristika</i></p> <p>Calcium-D-pantothenat</p> <p>$\text{Ca}[\text{C}_9\text{H}_{16}\text{NO}_5]_2$</p> <p>CAS-nr.: 137-08-6</p> <p>Calcium-D-pantothenat, fast form, fremstillet ved kemisk syntese</p> <p><i>Renhedskriterier:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Min. 98 % (på tør basis) 2. Maks. 0,5 % 3-aminopropionsyre <p><i>Analysemetode (1)</i></p> <p>— Til bestemmelse af calcium-D-pantothenat i fodertilsætningsstoffet: potentiometrisk titrering med perchlorsyre og identifikation ved specifik optisk drejning (Den Europæiske Farmakopés monografi 0470)</p> <p>— Til bestemmelse af calcium-D-pantothenat i forblandinger og fuldfoder: højtryksvæskeskromatografi med omvendt fase kombineret med en single quadropol masseselektiv detektor (RP-HPLC-MS)</p>	Alle dyrearter	—	—	—	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kan også anvendes i drikkevand. 2. I brugsvejledningen for tilsætningsstoffet og forblandingen angives oplagings- og stabilitetsbetingelserne. 3. Sikkerhedsforanstaltninger: Der bør anvendes åndedrætssværn, sikkerhedsbriller og -handsker under håndteringen. 	19. juni 2024
-------	---	-----------------------	---	----------------	---	---	---	--	---------------

Tilsætningsstoffets identifikationsnummer	Navn på indehaveren af godkendelsen	Tilsætningsstof	Sammensætning, kemisk betegnelse, beskrivelse, analysemetode	Dyreart eller -kategori	Maksimumsalder	Minimumsindhold	Maksimumsindhold	Andre bestemmelser	Godkendelse gyldig til
						mg/kg fuldfoder med et vandindhold på 12 % eller mg/l vand			
3a842	—	D-panthenol	<p><i>Tilsætningsstoffets sammensætning</i></p> <p>D-panthenol</p> <p><i>Aktivstoffets karakteristika</i></p> <p>D-panthenol</p> <p>$C_9H_{19}NO_4$</p> <p>CAS-nr.: 81-13-0</p> <p>D-panthenol, flydende form, fremstillet ved kemisk syntese</p> <p>Renhedskriterier:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Min. 98 % på vandfri basis (vand < 1 %) 2. Maks. 0,5 % 3-aminopropanol <p><i>Analysemetode (1)</i></p> <p>— Til bestemmelse af D-panthenol i fodertilsætningsstoffet: titrering med perchlorsyre og kaliumhydrogenphthalat og identifikation ved specifik optisk drejning og infrarød spektroskopi (Den Europæiske Farmakopés monografi 0761)</p> <p>— Til bestemmelse af D-panthenol i vand: Højtryksvæskerkromatografi med omvendt fase kombineret med UV-detektor (RP-HPLC)</p>	Alle dyrearter	—	—		<ol style="list-style-type: none"> 1. Må udelukkende anvendes i drikkevand. 2. I brugsvejledningen for tilsætningsstoffet angives oplagringsbetingelserne. 3. Sikkerhedsforanstaltninger: Der bør anvendes åndedrætsværn, sikkerhedsbriller og -handsker under håndteringen. 	19. juni 2024

(1) Nærmere oplysninger om analysemetoderne findes på referencelaboratoriets hjemmeside: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 670/2014**af 18. juni 2014****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager ⁽²⁾, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguayrunden kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.
- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 2014.

På Kommissionens vegne

For formanden

Jerzy PLEWA

Generaldirektør for landbrug og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	MK	70,1
	TR	88,1
	ZZ	79,1
0707 00 05	MK	50,7
	TR	85,9
	ZZ	68,3
0709 93 10	TR	108,5
	ZZ	108,5
0805 50 10	AR	96,3
	TR	125,4
	ZA	114,6
	ZZ	112,1
0808 10 80	AR	104,0
	BR	81,9
	CA	102,6
	CL	103,9
	CN	130,3
	NZ	139,0
	US	223,4
	ZA	130,2
	ZZ	126,9
	0809 10 00	TR
ZZ		253,2
0809 29 00	TR	314,0
	ZZ	314,0
0809 30	MA	135,6
	MK	87,8
	ZZ	111,7

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 671/2014**af 18. juni 2014****om tildeling af importlicenser på grundlag af de ansøgninger, der er indgivet i løbet af de første syv dage af juni 2014 inden for rammerne af de toldkontingenter for fjerkrækød, der er åbnet ved forordning (EF) nr. 533/2007**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, særlig artikel 188,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 af 31. august 2006 om fælles regler for administration af toldkontingenter for import af landbrugsprodukter på grundlag af en importlicensordning ⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 2,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 533/2007 af 14. maj 2007 om åbning og forvaltning af toldkontingenter for fjerkrækød ⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EF) nr. 533/2007 er der åbnet toldkontingenter for import af fjerkrækød.
- (2) De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet i løbet af de første syv dage af juni 2014 for delperioden 1. juli-30. september 2014, overstiger for visse kontingenter de disponible mængder. Det bør derfor fastsættes, i hvilket omfang der kan udstedes importlicenser, idet der fastsættes en tildelingskoefficient, som skal anvendes på de mængder, der er ansøgt om —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

For de ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for delperioden 1. juli-30. september 2014, jf. forordning (EF) nr. 533/2007, er der fastsat tildelingskoefficienter i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. juni 2014.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 2014.

*På Kommissionens vegne**For formanden*

Jerzy PLEWA

Generaldirektør for landbrug og udvikling af landdistrikter⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.⁽³⁾ EUT L 125 af 15.5.2007, s. 9.

BILAG

Gruppe nr.	Løbenummer	Tildelingskoefficient for de importlicensansøgninger, der er indgivet for delperioden 1.7.2014-30.9.2014 (%)
P1	09.4067	1,988088
P3	09.4069	0,296969

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 672/2014**af 18. juni 2014****om tildeling af importlicenser på grundlag af de ansøgninger, der er indgivet i løbet af de første syv dage af juni 2014 inden for rammerne af det toldkontingent for fjerkrækød, der er åbnet ved forordning (EF) nr. 1385/2007**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, særlig artikel 188,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 af 31. august 2006 om fælles regler for administration af toldkontingenter for import af landbrugsprodukter på grundlag af en importlicensordning ⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 2,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1385/2007 af 26. november 2007 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 774/94 for så vidt angår åbning og forvaltning af visse EF-toldkontingenter for fjerkrækød ⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet i løbet af de første syv dage af juni 2014 for delperioden 1. juli-30. september 2014, overstiger for visse kontingenter de disponible mængder. Det bør derfor fastsættes, i hvilket omfang der kan udstedes importlicenser, idet der fastsættes en tildelingskoefficient, som skal anvendes på de mængder, der er ansøgt om —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for delperioden 1. juli-30. september 2014, jf. forordning (EF) nr. 1385/2007, multipliceres med de tildelingskoefficienter, som er anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. juni 2014.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 2014.

På Kommissionens vegne

For formanden

Jerzy PLEWA

Generaldirektør for landbrug og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ EUT L 309 af 27.11.2007, s. 47.

BILAG

Gruppe nr.	Løbenummer	Tildelingskoefficient for importlicensansøgninger, der er indgivet for delperioden 1.7.2014-30.9.2014 (%)
1	09.4410	0,231268
2	09.4411	0,233646
3	09.4412	0,245581
4	09.4420	0,269544
6	09.4422	0,270493

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS FORORDNING (EU) Nr. 673/2014**af 2. juni 2014****om nedsættelse af et mæglingspanel og forretningsordenen for dette****(ECB/2014/26)**

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til Rådets forordning (EU) nr. 1024/2013 af 15. oktober 2013 om overdragelse af specifikke opgaver til Den Europæiske Centralbank i forbindelse med politikker vedrørende tilsyn med kreditinstitutter ⁽¹⁾, særlig artikel 25, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 25, stk. 5, i forordning (EU) nr. 1024/2013 skal Den Europæiske Centralbank (ECB) nedsætte et mæglingspanel, der skal løse uoverensstemmelser mellem de kompetente myndigheder i de pågældende deltagende medlemsstater i forbindelse med en indsigelse fra Styrelsesrådet mod et udkast til afgørelse fra Tilsynsrådet, som nedsættes ved den forordning.
- (2) I henhold til betragtning 73 i forordning (EU) nr. 1024/2013 bør nedsættelsen af mæglingspanelet og navnlig dets sammensætning sikre, at det løser uoverensstemmelser på en afbalanceret måde i hele Unionens interesse.
- (3) Forretningsordenen for mæglingspanelet berører ikke proceduren, ifølge hvilken en deltagende medlemsstat uden for euroområdet meddeler ECB sin begrundede uenighed i en indsigelse fra Styrelsesrådet mod et udkast til afgørelse fra Tilsynsrådet i henhold til artikel 7, stk. 7, i forordning (EU) nr. 1024/2013.
- (4) Da næstformanden for Tilsynsrådet både er medlem af Styrelsesrådet og Tilsynsrådet, er vedkommende den mest velegnede til at være formand for Mæglingspanelet —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

INDLEDENDE KAPITEL

*Artikel 1***Denne forordnings supplerende karakter**

Denne forordning supplerer forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank ⁽²⁾. Begreberne i denne forordning har samme betydning som de begreber, der er defineret i forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank.

KAPITEL I

MÆGLINGSPANELET*Artikel 2***Nedsættelse**

I overensstemmelse med artikel 25, stk. 5, i forordning (EU) nr. 1024/2013 nedsættes hermed et mæglingspanel.

⁽¹⁾ EUT L 287 af 29.10.2013, s. 63.

⁽²⁾ Den Europæiske Centralbanks afgørelse 2004/257/EF af 19. februar 2004 om vedtagelse af forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank (ECB/2004/2) (EUT L 80 af 18.3.2004, s. 33).

*Artikel 3***Sammensætning**

1. Mæglingspanelet sammensættes af et medlem per deltagende medlemsstat.
2. Næstformanden for Tilsynsrådet, der ikke er medlem af Mæglingspanelet, fungerer som formand for panelet.

*Artikel 4***Udnævnelse af medlemmerne**

1. Hver deltagende medlemsstat udnævner et medlem af Mæglingspanelet blandt medlemmerne af Styrelsesrådet og Tilsynsrådet. Formanden skal fremme opnåelsen af balance mellem Styrelsesrådets og Tilsynsrådets medlemmer.
2. Mandatet for Mæglingspanelets medlemmer udløber, hvis de ophører med at være medlem af det organ, fra hvilket de blev udnævnt.
3. Når de fungerer som medlemmer af Mæglingspanelet, handler de i hele Unionens interesse.

*Artikel 5***Deltagelse i Mæglingspanelets møder**

1. Deltagelse i Mæglingspanelets møder begrænses til panelets medlemmer, formand og sekretær, jf. dog stk. 2.
2. Mæglingspanelet kan indbyde eksperter til at deltage i konkrete møder, hvis deres ekspertise er påkrævet.

*Artikel 6***Mæglingspanelets møder**

1. Formanden kan indkalde Mæglingspanelet til møde, når vedkommende anser det for nødvendigt.
2. Mæglingspanelet holder møde i ECB's lokaler.
3. Efter anmodning fra formanden kan Mæglingspanelets møder også afholdes i form af en telekonference, medmindre mindst tre medlemmer gør indsigelse.
4. Referaterne fra Mæglingspanelets møder forelægges medlemmerne til godkendelse på det næste møde eller ved skriftlig procedure forud for dette, og efter deres godkendelse undertegnes disse af formanden. De gøres tilgængelige for Styrelsesrådet og Tilsynsrådet.
5. Tilsynsrådets sekretær fungerer som sekretær for Mæglingspanelet. I sidstnævnte funktion bistår sekretæren Mæglingspanelets formand ved forberedelsen af Mæglingspanelets og sagskomitéens møder og har ansvaret for at udarbejde udkast til referaterne fra disse. Sekretæren bistår også Styrelsesrådets sekretær ved forberedelsen af Styrelsesrådets møder vedrørende alle spørgsmål, som Mæglingspanelet har været inddraget i, og har ansvaret for udarbejdelsen af de pågældende dele af referaterne.

*Artikel 7***Afstemning**

1. Mæglingspanelet er beslutningsdygtigt, når mindst to tredjedele af dets medlemmer er til stede. Hvis panelet ikke er beslutningsdygtigt, kan formanden indkalde til et ekstraordinært møde, på hvilket medlemmerne kan stemme uden hensyn til reglen om beslutningsdygtighed.

2. Hvert medlem har én stemme. Mæglingspanelet træffer afgørelse ved simpelt flertal. I tilfælde af stemmelighed har det medlem af Mæglingspanelet, der har været i embedet længst, og det ældste medlem i det tilfælde, at to eller flere af medlemmerne har været i embedet lige længe, den afgørende stemme.
3. Mæglingspanelet foretager afstemning på anmodning af formanden. Formanden indleder desuden en afstemningsprocedure, hvis tre medlemmer af Mæglingspanelet anmoder herom.
4. På anmodning af formanden kan beslutninger også træffes ved skriftlig procedure.

KAPITEL II

MÆGLING

Artikel 8

Anmodning om mægling

1. De kompetente myndigheder i de deltagende medlemsstater, som er berørt af og har en divergerende opfattelse i forbindelse med en indsigelse fra Styrelsesrådet mod et udkast til afgørelse fra Tilsynsrådet, kan inden for fem arbejdsdage efter modtagelse af indsigelsen, herunder begrundelserne for indsigelsen, anmode Tilsynsrådet om at anmode om mægling for løse disse uoverensstemmelser med henblik på at sikre adskillelse af de pengepolitiske opgaver og tilsynsopgaverne. Den pågældende kompetente myndighed gør dette ved at indsende en meddelelse om anmodning om mægling til Tilsynsrådet, som identificerer Styrelsesrådets indsigelse og indeholder en redegørelse for begrundelserne for anmodningen. Sekretariatet underretter medlemmerne af Tilsynsrådet om sådanne anmodninger om mægling.
2. Andre kompetente myndigheder i en deltagende medlemsstat, som er berørt af og har en divergerende opfattelse i forbindelse med den samme indsigelse, kan fremsætte en særskilt meddelelse om anmodning om mægling eller tilslutte sig en allerede fremsat anmodning om mægling inden for fem arbejdsdage efter meddelelsen om den første anmodning og anføre deres divergerende opfattelse.
3. En indsigelse fra Styrelsesrådet mod et udkast til afgørelse fra Tilsynsrådet kan kun være genstand for mægling én gang.
4. En kompetent myndighed i en deltagende medlemsstat uden for euroområdet, som meddeler ECB sin begrundede uenighed i en indsigelse fra Styrelsesrådet mod et udkast til afgørelse fra Tilsynsrådet i henhold til artikel 7, stk. 7, i forordning (EU) nr. 1024/2013 og artikel 13g.4 i Den Europæiske Centralbanks forretningsorden, kan ikke anmode om mægling i henhold til stk. 1 vedrørende den samme indsigelse fra Styrelsesrådet.
5. Hvis en kompetent myndighed i en deltagende medlemsstat anmoder Tilsynsrådet om at anmode om mægling inden for fem arbejdsdage efter modtagelse af indsigelsen, skal Tilsynsrådet indsende en meddelelse om anmodning om mægling til Styrelsesrådets sekretariat inden for ti arbejdsdage efter at have modtaget Styrelsesrådets indsigelse. Det pågældende udkast til Tilsynsrådets afgørelse og den pågældende indsigelse fra Styrelsesrådet vedlægges som bilag til meddelelsen om anmodning om mægling. Meddelelsen om anmodning om mægling sendes til Styrelsesrådets og Tilsynsrådets medlemmer.
6. Hvis en kompetent myndighed i en deltagende medlemsstat uden for euroområdet, som har anmodet om mægling i forbindelse med en indsigelse fra Styrelsesrådet mod et udkast til afgørelse fra Tilsynsrådet i henhold til stk. 1, meddeler ECB sin begrundede uenighed i den samme indsigelse fra Styrelsesrådet i henhold til artikel 7, stk. 7, i forordning (EU) nr. 1024/2013, anses anmodningen om mægling for at være trukket tilbage.

Artikel 9

Sagskomité

1. Hvis en meddelelse om anmodning om mægling indsendes i overensstemmelse med artikel 8, stk. 5, fremsender formanden for Mæglingspanelet straks denne til panelets medlemmer.
2. For hver meddelelse om anmodning om mægling, som er blevet indsendt i overensstemmelse med artikel 8, stk. 5, nedsætter Mæglingspanelet inden for fem arbejdsdage efter indsendelsen af meddelelsen om anmodning om mægling en sagskomité og underretter panelets medlemmer om dets sammensætning.

3. En sagskomité består af formanden for Mæglingspanelet, der fungerer som formand for komitéen, samt fire øvrige medlemmer, der udnævnes af Mæglingspanelet blandt panelets medlemmer. Mæglingspanelet bestræber sig på at opnå balance mellem Styrelsesrådets og Tilsynsrådets medlemmer. Det medlem, der er udnævnt af den deltagende medlemsstat, hvis kompetente myndighed har udtrykt en divergerende opfattelse i henhold til artikel 8, stk. 1, eller det medlem, der er udnævnt af den deltagende medlemsstat, hvis kompetente myndighed har tilsluttet sig en allerede fremsat anmodning om mægling i henhold til artikel 8, stk. 2, må ikke deltage i sagskomitéen.
4. Inden for 15 arbejdsdage efter at Mæglingspanelet har modtaget en meddelelse om anmodning om mægling, fremsender sagskomitéen et udkast til udtalelse til formanden for Mæglingspanelet, som skal indeholde en analyse af, hvorvidt anmodningen om mægling kan antages til behandling og har retlig hjemmel. I hastesager afgiver sagskomitéen udkastet til udtalelse inden for en kortere frist, som fastsættes af formanden.
5. Formanden fremsender straks udkastet til udtalelse til Mæglingspanelet og indkalder dette til møde.

KAPITEL III

BESLUTNINGSPROCEDURE

Artikel 10

Mægling

1. Mæglingspanelet vurderer det udkast til udtalelse, som sagskomitéen har udarbejdet, og forelægger en udtalelse for Tilsynsrådet og Styrelsesrådet inden for 20 arbejdsdage efter modtagelsen af meddelelsen om anmodning om mægling. I hastesager afgiver Mæglingspanelet sin udtalelse inden for en kortere frist, som fastsættes af formanden.
2. Udtalelsen skal foreligge skriftligt og omfatte de begrundelser, som den er baseret på.
3. Mæglingspanelets udtalelse er ikke bindende for Tilsynsrådet og Styrelsesrådet.

Artikel 11

Udarbejdelse af et nyt udkast til afgørelse

1. Når Mæglingspanelet har afgivet en udtalelse, kan Tilsynsrådet, efter at have taget behørigt hensyn til udtalelsen, fremlægge et nyt udkast til afgørelse for Styrelsesrådet inden for ti dage efter afgivelsen af Mæglingspanelets udtalelse.
2. I hastesager kan Tilsynsrådet fremlægge et nyt udkast til afgørelse inden for en kortere frist, som fastsættes af formanden for Tilsynsrådet.
3. Det er ikke muligt at anmode om mægling vedrørende en indsigelse fra Styrelsesrådet mod et nyt udkast til afgørelse, der er fremlagt i henhold til stk. 2.

KAPITEL IV

GENERELLE BESTEMMELSER

Artikel 12

Fortrolighed og tavshedspligt

1. Mæglingspanelets referater er fortrolige. Styrelsesrådet kan dog bemyndige ECB's formand til at offentliggøre resultatet af disse referater.
2. Dokumenter, der er udarbejdet af, eller som er i Mæglingspanelets besiddelse, er ECB-dokumenter og klassificeres og behandles derfor i overensstemmelse med artikel 23.3 i Den Europæiske Centralbanks forretningsorden.

*Artikel 13***Afsluttende bestemmelser**

Denne forordning træder i kraft dagen efter dens offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i medlemsstaterne i henhold til traktaterne.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 2. juni 2014.

For ECB's Styrelsesråd

Mario DRAGHI

Formand for ECB

III

(Andre retsaktern)

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

EFTA-TILSYNSMYNDIGHEDENS AFGØRELSE

nr. 20/14/KOL

af 29. januar 2014

om 92. ændring af de proceduremæssige og materielle regler for statsstøtte

EFTA-TILSYNSMYNDIGHEDEN HAR —

UNDER HENVISNING til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde ⁽¹⁾, særlig artikel 61-63 og protokol 26,

UNDER HENVISNING til aftalen mellem EFTA-staterne om oprettelse af en tilsynsmyndighed og en domstol ⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 2, litra b), og artikel 24, og

Ud fra følgende betragtninger:

Kapitlet om skibsbygning i EFTA-Tilsynsmyndighedens retningslinjer for statsstøtte ⁽³⁾ udløb den 31. december 2013 ⁽⁴⁾

Dette kapitel svarede til Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til skibsbygning ⁽⁵⁾, som også udløb den 31. december 2013 ⁽⁶⁾.

Den 6. december 2013 offentliggjorde Europa-Kommissionen («Kommissionen») en meddelelse om forlængelse af anvendelsen af rammebestemmelserne for statsstøtte til skibsbygning indtil den 30. juni 2014 ⁽⁷⁾.

Som anført i punkt 10 i Fællesskabets rammebestemmelser har Kommissionen til hensigt at lade bestemmelserne om innovationsstøtte til skibsbygning indgå i Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til forskning og udvikling og innovation og at indarbejde bestemmelserne om regionalstøtte til skibsbygning i retningslinjerne for statsstøtte med regionalt sigte.

Den 19. juni 2013 vedtog Europa-Kommissionen nye retningslinjer for statsstøtte med regionalt sigte for 2014-2020. EFTA-Tilsynsmyndigheden («Tilsynsmyndigheden») har også vedtaget nye retningslinjer for statsstøtte med regionalt sigte for 2014-2020. Begge sæt retningslinjer træder dog først i kraft fra og med den 1. juli 2014.

Kommissionen er også ved at revidere rammebestemmelserne for statsstøtte til forskning og udvikling og innovation. Vedtagelsesdatoen for de nye rammebestemmelser for statsstøtte til forskning og udvikling og innovation er ukendt på nuværende tidspunkt, men Kommissionen har til hensigt at afslutte denne proces inden den 30. juni 2014.

I betragtning af, at Tilsynsmyndigheden regner med at udvide de generelle horisontale bestemmelser til også at gælde for skibsbygningsindustrien, som fastsat i punkt 10 i Tilsynsmyndighedens retningslinjer for skibsbygning, og for at sikre en ensartet anvendelse af statsstøttereglerne i hele Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, bør anvendelsesperioden for det nuværende kapitel i Tilsynsmyndighedens retningslinjer for statsstøtte til skibsbygning forlænges.

⁽¹⁾ »EØS-aftalen«.

⁽²⁾ »Tilsyns- og domstolsaftalen«.

⁽³⁾ EUT L 31 af 31.1.2013, s. 77, EØS-tillæg nr. 7 af 31.1.2013, s. 1.

⁽⁴⁾ Se punkt 35 i EFTA-Tilsynsmyndighedens retningslinjer for statsstøtte til skibsbygning.

⁽⁵⁾ EUT C 364 af 14.12.2011, s. 9.

⁽⁶⁾ Se punkt 35 i EFTA-Tilsynsmyndighedens retningslinjer for statsstøtte til skibsbygning.

⁽⁷⁾ EUT C 357 af 6.12.2013, s. 1.

Kommissionen og EFTA-staterne er blevet hørt —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Første punktum i punkt 35 i kapitlet om skibsbygning i EFTA-Tilsynsmyndighedens retningslinjer for statsstøtte affattes som følger:

»(35) Tilsynsmyndigheden anvender de principper, der er fastsat i disse retningslinjer, indtil den 30. juni 2014.«

Artikel 2

Kun den engelske udgave af denne beslutning er autentisk.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. januar 2014.

På EFTA-Tilsynsmyndighedens vegne

Oda Helen SLETNES

Formand

Frank BÜCHEL

Medlem af kollegiet

EFTA-TILSYNSMYNDIGHEDENS AFGØRELSE

nr. 21/14/KOL

af 29. januar 2014

om 93. ændring af de procedurmæssige og materielle regler for statsstøtte

EFTA-TILSYNSMYNDIGHEDEN HAR —

UNDER HENVISNING til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde ⁽¹⁾, særlig artikel 61-63 og protokol 26,

UNDER HENVISNING til aftalen mellem EFTA-staterne om oprettelse af en tilsynsmyndighed og en domstol ⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 2, litra b), og artikel 24, og

Ud fra følgende betragtninger:

Kapitlet i EFTA-Tilsynsmyndighedens statsstøttereftningslinjer om støtte til forskning og udvikling og innovation ⁽³⁾ (F&U&I-reftningslinjerne) udløb den 31. december 2013 ⁽⁴⁾.

Dette kapitel svarede til Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til forskning og udvikling og innovation ⁽⁵⁾, som også udløb den 31. december 2013 ⁽⁶⁾.

Den 10. december 2013 offentliggjorde Europa-Kommissionen (»Kommissionen«) en meddelelse om forlængelse af anvendelsen af Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til forskning og udvikling og innovation indtil den 30. juni 2014 ⁽⁷⁾.

Forlængelsen blev vedtaget af Kommissionen i lyset af Kommissionens igangværende revision af F&U&I-reftningslinjerne ⁽⁸⁾ og i forbindelse med den overordnede proces med at modernisere statsstøttereglerne ⁽⁹⁾ og er særlig tæt forbundet med det samtidige forslag til ændring af EU's generelle gruppefritagelsesforordning ⁽¹⁰⁾.

For at sikre en konsekvent tilgang til alle statsstøtteinstrumenter, under hensyntagen til behovet for kontinuitet og retssikkerhed i behandlingen af statsstøtte til forskning og udvikling og innovation og for at sikre en ensartet anvendelse af statsstøttereglerne i hele Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde bør anvendelsesperioden for det nuværende kapitel i Tilsynsmyndighedens reftningslinjer for statsstøtte til forskning og udvikling og innovation (F&U&I) forlænges.

Kommissionen og EFTA-staterne er blevet hørt —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Første punktum i punkt 178 i kapitlet i EFTA-Tilsynsmyndighedens statsstøttereftningslinjer om støtte til forskning og udvikling og innovation (F&U&I) affattes som følger:

»(178) Dette kapitel finder anvendelse indtil den 30. juni 2014«.

⁽¹⁾ »EØS-aftalen«.

⁽²⁾ »Tilsyns- og domstolsaftalen«.

⁽³⁾ EUT L 305 af 19.11.2009, s. 1, EØS-tillæg nr. 60 af 19.11.2009, s. 1.

⁽⁴⁾ Se punkt 178 i EFTA-Tilsynsmyndighedens reftningslinjer for statsstøtte til forskning og udvikling og innovation.

⁽⁵⁾ EUT C 323 af 30.12.2006, s. 1.

⁽⁶⁾ Se punkt 10.3, andet afsnit, i Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til forskning og udvikling og innovation.

⁽⁷⁾ EUT C 360 af 10.12.2013, s. 1.

⁽⁸⁾ Der blev indledt høring om udkastet til EU's rammebestemmelser for statsstøtte til forskning og udvikling og innovation den 20. december 2013. Udkastet findes på: http://ec.europa.eu/competition/consultations/2013_state_aid_rdi/index_en.html

⁽⁹⁾ Meddelelse fra Kommissionen til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om modernisering af EU's statsstøttepolitik (COM(2012) 209 final).

⁽¹⁰⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 800/2008 af 6.8.2008 om visse former for støttes forenelighed med fællesmarkedet i henhold til traktatens artikel 87 og 88. EFT L 214 af 9.8.2008, s. 3. Der blev indledt høring om udkast til EU's generelle gruppefritagelsesforordning den 18. december 2013. Udkastet findes på: http://ec.europa.eu/competition/consultations/2013_consolidated_gber/index_en.html

Artikel 2

Kun den engelske udgave af denne beslutning er autentisk.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. januar 2014.

På EFTA-Tilsynsmyndighedens vegne

Oda Helen SLETNES

Formand

Frank BÜCHEL

Medlem af kollegiet

ISSN 1977-0634 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2520 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA